

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 40

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 18. Februar 1970
Berne, mercredi 18 février 1970

367

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 40

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 40 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Régistre du commerce. – Registro di commercio.
Bekanntmachung betreffend Refo Rheinpark Immobilien-Sonderfonds, Basel.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Verband der Genossenschaften Konkordia der Schweiz, in Liquidation, Zürich.
Livingston AG, Livingston SA, Livingston Ltd, in Zug.
Société coopérative des usiniers des Monneresses, Aigle.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 243319-243343.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en janvier 1970.
Schweizerisch-sowjetischer Warenverkehr. – Trafic des marchandises entre la Suisse et la Tchécoslovaquie.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servizi sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Creditori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (311)

Gemeinschuldner: Hofer Edmond, Nachfolger I. Hofer-Amsler, mech. Werkstätte, Mühlemattstrasse 35, Bern.
Anfechtungsfrist: 28. Februar 1970.

Kt. Bern – Konkursamt Signau, 3550 Langnau (312)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Rentsch Albrecht, sel., Käse, Trubschachen, liegt der infolge nachträglichen Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Anfechtungsfrist bis und mit 1. März 1970.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (318)

Failli: Kart Jacques, radio-TV, domicilié chemin de Champrilly 8, à Lausanne, magasin et atelier rue Centrale 19, Morges.
Date du dépôt: 16 février 1970.

Délai pour interdire action en opposition: 28 février 1970, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (319)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Failli: La Société immobilière Boyard-Midi SA, exploitation de l'Hôtel Bellevue, à Giron (Vaud), chez la Fiduciaire Fibaco SA, 81, avenue Louis-Casaf, à Cointin, Meyrin, Genève.

En ce qui concerne cette faillite, l'inventaire, contenant l'état des revendications est également déposé.

Les demandes de cession et les recours doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8000 Zürich (313)

Das Konkursverfahren über Räss Yvonne, geb. 1914, von Benken ZH, Bächlerstrasse 7, 8046 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Februar 1970 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich – Konkursamt Wiedikon-Zürich, 8000 Zürich (314)

Der Konkurs über die IW Gesellschaft für Information und Werbung, Birmensdorferstrasse 155, Zürich 3 (Aktiengesellschaft), ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Februar 1970 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8600 Dübendorf (303)

Das Konkursverfahren über die Bertschi Heiny AG, mit Sitz in 8306 Brüttsellen-Wangen, Herstellung und Vertrieb von Haushaltsmaschinen, insbesondere von Geschirrwashmaschinen und Küchenkombinationen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 4. Februar 1970 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (315)

Failli: Bender Willy, 1932, de Bottmingen, représentant, domicilié à Marly-le-Grand.
Révocation de la faillite et réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens: 13 février 1970.

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257-259)

Ct. de Vaud – Office des faillites du Pays-d'Enhaut, Château-d'Oex (304^a)

Vente immobilière
Hôtel-Institut magnifiquement situé à Château-d'Oex

Vendredi 20 mars 1970, à 14 heures, à Château-d'Oex, en salle du Tribunal, l'office soussigné, agissant sur délégation de celui de Fribourg, procédera à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles et accessoires, appartenant à Galliard SA, Fribourg, sis à Château-d'Oex (anciennement Le Grand Hôtel) comprenant également places-jardins, bois; superficie totale de 248 ars 90 ca.

Estimation fiscale des immeubles Fr. 600 000.—
Taxe de l'office Fr. 350 000.—
Taxe de l'office des accessoires Fr. 36 775.40

Les conditions de vente pourront être consultées à l'office des faillites du Pays-d'Enhaut dès le 2 mars 1970. Pour visiter dès le 2 mars, prendre rendez-vous, bureau ouvert le matin. Tél. (029) 4 61 77.

1837 Château-d'Oex, le 11 février 1970
Office des faillites
du Pays-d'Enhaut:
A. Rime, préposé

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaften und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Beilegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaften sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et être également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8706 Meilen (199^a)

Gemeinschuldner: Möckli Paul, geb. 1923, von Mett-Oberschlatt TG, Innenarchitekt, wohnhaft gewesen Grubstrasse 31, 8706 Meilen.
Datum der Konkursöffnung: 10. Dezember 1969.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 24. Februar 1970.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2800 Delémont (308)

Failli: Schmidt-Automobiles SA, carrosserie, réparations de voitures automobiles, Courételle.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 janvier 1970.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions: 28 février 1970, avec moyens de preuves.

NB. L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate de l'actif, de gré à gré ou aux enchères publiques, pour libérer les locaux et limiter les frais. Si la pluralité des créanciers ne s'y déclare pas opposée d'ici au 28 février 1970, à midi, l'office considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4437 Waldenburg (309)

Gemeinschuldner: Zaugg-Degen Moritz, 1921, Kaufmann, Burgmattstrasse 11, Waldenburg, gewesener Kollektivgesellschaft der Firma Walliser und Zaugg, Siebdruckerei, mit Sitz in Basel, Kleinhühnerstrasse 199.

Datum der Konkursöffnung: 27. November 1969 (Art. 171 SchKG).
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen ab heute die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 600.— leistet.

Eingabefrist: bis 13. März 1970 (die Forderungen sind Wert 27. November 1969 einzugeben).

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (302)

Eredità giacente: quella relitta dal defunto Kessel Werner, qdm. Walter, 1914, da Massagno, in Agno, già titolare delle Ditte individuali Serral, Skin Packing e Werner Kessel.

Data di apertura dell'eredità giacente con decreto della pretura di Lugano-Campagna: 9 gennaio 1970.

Prima assemblea dei creditori: martedì 24 febbraio 1970, alle ore 15, presso l'ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri/Dufour.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 28 febbraio 1970.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (317)

Failli: Mosfa SA, achat, vente de timbres-poste et accessoires de philatélie, ayant son siège 8, rue du Vieux-Collège, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 31 octobre 1969.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 16 février 1970.

Délai pour les productions: 10 mars 1970.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251) (L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (310)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Dossio Bello SA, Kanzeleistrasse 120, Zürich 4, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Februar 1970 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich Klage im Doppel anzubringen.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Concordat par abandon d'actif

(L.P. 316a à 316f)

Ct. de Genève - Tribunal de première instance, Genève (305)

Par ordonnance du jeudi 12 février 1970, le Tribunal a désigné en qualité de liquidateurs du concordat par abandon d'actifs de Locca Jean, entrepreneur en ferblanterie, appareillage, préfabrication d'installations sanitaires et ventilation, rue du Vieux-Billard, 7, Genève et route de Vernier, 138, Châtelaine, Genève, M^{re} Alain Winkelmann, avocat, avenue Peschier, 14 bis, Genève et M. Jean Louis Steinmann, bureau juridique de l'Union de Banques Suisses, rue du Rhône 8, Genève, en remplacement de M.M. Lucien Mouchet, décédé et Jean Bernard Favre, démissionnaire, et ce, en accord avec la commission des créanciers désignée par le jugement du vendredi 21 mai 1965.

1200 Genève, le 12 février 1970

P. Guillot, commis-greffier

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève - Tribunal de première instance, Genève (306)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de justice, 2^e cour, premier étage, salle B, statuera en audience publique le vendredi 27 février 1970, à 10 heures sur l'homologation du concordat proposé par la SA Karro, fabrication et commerce en gros d'articles de bureau, avenue Pictet-de-Rochemont 33 bis, à Genève, ses créanciers.

1200 Genève, le 12 février 1970

P. Guillot, commis-greffier

Ct. de Genève - Tribunal de première instance, Genève (307)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de justice, 2^e cour, premier étage, salle B, statuera en audience publique le vendredi 27 février 1970, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par la SA ri Bural, fabrication et commerce en gros d'articles de bureau, avenue Pictet-de-Rochemont 33 bis, Genève, à ses créanciers.

1200 Genève, le 12 février 1970

P. Guillot, commis-greffier

Refus d'homologation de concordat

Ct. du Valais - Juge-instructeur d'Hérens et Conthey, Sion (316)

Le juge-instructeur d'Hérens et Conthey, à Sion, rend notoire qu'en audience du 12 février 1970, il a refusé d'homologuer le concordat proposé à ses créanciers par Fumeaux Etienne, de Louis, transports, à Plan-Conthey, la majorité acceptante des créanciers n'ayant pas été atteinte.

1950 Sion, le 12 février 1970

Le juge-instructeur: P. Delaloye

Etat de collocation dans concordat

(L.P. 249, 250, 293 etc)

Ct. de Neuchâtel - Arrondissement de La Chaux-de-Fonds (320)

Débiteur: Jeanneret Louis SA, en liquidation concordataire, La Chaux-de-Fonds.

Liquidateur: Daniel Landry, avocat, à 2301 La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation est déposé dès ce jour, et jusqu'au 28 février inclusivement, à l'office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Les créanciers dont la production a été écartée seront informés personnellement des motifs de la décision du liquidateur, et pourront s'opposer à l'état de collocation pardevant le juge, dans les dix jours à dater d'aujourd'hui.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 18 février 1970

Le liquidateur: Daniel Landry, avocat

Handelsregister - Registro di commercio

Registrazione di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

31. Dezember 1969.

Deria-Destra AG für Strahlungswärme, in Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rotfluhstrasse 59, Statutendatum: 22. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 150.000, voll liberriert, wovon Fr. 50.000 durch Verrechnung, 150 Namenaktien zu Fr. 100 und 135 Namenaktien zu Fr. 1000. Ueberrinnung Einzelfirma «Klara Pfister», in Zollikon, mit Aktien (Fr. 360.956,69) und Passiven (Fr. 260.956,69) gemäss Bilanz per 31.12.1968 zum Preise von Fr. 100.000, weleher voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Apparaten und Aggregaten für Strahlungswärme, und zwar hauptsächlich der Marken «Deria» und «Destra», sowie Beratung auf dem Gebiete der Strahlungswärme. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder, Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Jürg Pfister, von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Karl Pfister, von Zürich, in Zollikon, und Hans Boss, von Wilderswil, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Klara Pfister, von Zürich, in Zollikon, ohne Zeichnungsbefugnis.

9. Februar 1970.

Bulk Oil (Zürich) AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bleichweg 18, Zürich 2 (c/o Dr. Theodor Hug, Statutendatum: 6.1.1970, Grundkapital: Fr. 100.000, mit Fr. 51.000 liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: internationaler Handel mit Rohölen, Mineralölen, Mineralölprodukten sowie chemischen und petrochemischen Rohstoffen und Produkten; kann Grundstücke erwerben und alle Geschäfte tätigen, welche ihrem Zwecke förderlich sind. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Walter Oetli, von Affeltrangen, in Walchwil, Präsident; Jacob Schreiber, israelischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (Niederlande), und Dr. Theo Kündig, von Schlierbach und Luzern, in Zug, alle mit Einzelunterschrift.

9. Februar 1970. Werkzeugmaschinen usw.

Brown & Sharpe AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 202 vom 30.8.1967, S. 2891). Statuten am 18.12.1969 geändert. Französische und englische Fassung der Firma: **Brown & Sharpe SA (Brown & Sharpe Ltd)**. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Neue Umschreibung des Zwecks: Ein- und Ausfuhr, Verkauf, Reparatur und Ueberholung von Werkzeugmaschinen, technischen Ausrüstungen, Werkzeugen und hydraulischen Anlagen aller Art; kann diese Erzeugnisse auch auf Kommissionsbasis verkaufen sowie Finanzgeschäfte jeglicher Art tätigen, die ihren Zweck direkt oder indirekt berühren,

sich an verwandten Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Hans Baertschi, von Sumiswald, in Villette VD, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.

9. Februar 1970. Ingenieurarbeiten.

Zühlke & Brändli AG, in Schlieren (SHAB Nr. 27 vom 3.2.1970, S. 253). Ausübung beratender Ingenieurtätigkeit usw. Statuten am 16.1.1970 geändert. Neue Firma: **Zühlke Engineering AG**.

9. Februar 1970. Sägerei.

Heinrich Burkhardt, in Oetwil am See (SHAB Nr. 185 vom 10.8.1934, S. 2237). Sägerei und Holzhandlung. Firma infolge Ueberanges des Geschäftes erloschen.

9. Februar 1970. Sägerei.

Albert Burkhardt, in Oetwil am See, Niedertal. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Burkhardt, von Oberrieden und Oetwil am See, in Oetwil am See. Elsa Burkhardt, von Oberrieden und Oetwil am See, in Oetwil am See, ist Einzelunterschrift erteilt. Sägerei und Holzhandlung.

9. Februar 1970. Kunststoff-Artikel.

R. Stauffer, in Rümlang, Glattalstrasse 150. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Stauffer, von Röhrenbach im Emmental, in Rümlang. Gertrud Stauffer, von Röhrenbach im Emmental, in Rümlang, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Kunststoffartikeln.

9. Februar 1970.

Ruth Hofmann, «link» Stellenvermittlung, in Zürich, Rennweg 2. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Ruth Hofmann, von Zürich und Bütschwil, in Niederglatt. Hermann Hofmann, von Zürich und Bütschwil, in Niederglatt, ist Einzelunterschrift erteilt. Stellenvermittlung für kaufmännisches und technisches Personal.

9. Februar 1970. Schreinerei.

Werner Vetter, in Feuerthalen (SHAB Nr. 23 vom 29.1.1970, S. 217). mechanische Schreinerei, Glaserei und Innenausbau sowie Fabrikation von und Handel mit Normbauteilen. Der Geschäftsbetrieb dieser in Konkurs befindlichen Firma hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

9. Februar 1970. Sportplätze.

Matennis AG, in Zürich, 1 (SHAB Nr. 277 vom 25.11.1966, S. 3733). Planung, Konstruktion und Bau von Sportplätzen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 22.12.1969 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Februar 1970. Kamin-Aufsätze.

Hans Annaheim, in Zürich (SHAB Nr. 217 vom 16.9.1949, S. 2410). Vertrieb von Kamin-Aufsätzen. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Februar 1970.

Mutal Trading & Engineering, Dysli & Meier, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 8.3.1967, S. 835). Handel mit Waren aller Art. Ingenieurbüro usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Februar 1970.

Kippex-Transporte, Karl Wyss & Christian Stenz, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 5.2.1963, S. 354). Transporte aller Art und Reparaturwerkstätte für Lastwagen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Februar 1970.

Familienheim-Genossenschaft Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1967, S. 382). Unterschrift von Werner Ischner erloschen. Neu ist als Kassier - ausserhalb des Vorstandes - ernannt worden Willi Schlachter, von und in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder dem Aktuar oder dem Verwalter Kollektivunterschrift.

9. Februar 1970. Fernmeldetechnik.

Autophon AG, Exportabteilung in Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 198 vom 26.8.1969, S. 1963). Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmeldetechnik usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Autophon AG», in Solothurn: Robert Köppl und Fritz Läng führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern als stellvertretende Direktoren. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans Blöchliger, Hans Graf, Tadeusz Kruszyński, Rudolf Streit, Walter Stricker, Dr. Mario Tatarinoff und Rudolf Tschachtli, alle Vizedirektoren; deren Prokuren sind erloschen.

9. Februar 1970. Fernmeldetechnik.

Autophon AG, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 198 vom 26.8.1969, S. 1963). Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmeldetechnik usw., mit Hauptsitz in Solothurn: Robert Köppl und Fritz Läng führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern als stellvertretende Direktoren. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans Blöchliger, Hans Graf, Tadeusz Kruszyński, Rudolf Streit, Walter Stricker, Dr. Mario Tatarinoff und Rudolf Tschachtli, alle Vizedirektoren; deren Prokuren sind erloschen.

9. Februar 1970.

Autophon AG, Radio- und Televisionsabteilung Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 198 vom 26.8.1969, S. 1963). Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmeldetechnik usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Autophon AG», in Solothurn: Robert Köppl und Fritz Läng führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern als stellvertretende Direktoren. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans Blöchliger, Hans Graf, Tadeusz Kruszyński, Rudolf Streit, Walter Stricker, Dr. Mario Tatarinoff und Rudolf Tschachtli, alle Vizedirektoren; deren Prokuren sind erloschen.

9. Februar 1970.

Gaststätte «Blow-up» GmbH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 232 vom 3.10.1968, S. 2131). Marias Jaggi geb. Stampach und Martin Meyer als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Zunächst war die Stammeinlage der ersten je zur Hälfte von letzterem und dem Gesellschafter Hans Ellena erworben worden, wodurch sich deren Stammeinlagen auf je Fr. 12.000 erhöht hatten. Die Statuten waren am 10.4.1969 entsprechend geändert worden. In der Folge war die Stammeinlage Martin Meyers von der neuen Gesellschafterin Gertrud Meyer, von Oberbipp, in Winterthur 1, erworben worden. Am Stammkapital von Fr. 24.000 sind demnach jetzt beteiligt: der Gesellschafter Hans Ellena und die Gesellschafterin Gertrud Meyer, beide mit je einer Stammeinlage von Fr. 12.000. Die Gesellschafterin Gertrud Meyer ist zugleich neue Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Februar 1970.

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur (Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur) (Società Svizzera di Assicurazione contro gli Infortuni in Winterthur) (Accident and Casualty Insurance Company of Winterthur, Switzerland), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 1.8.1969, S. 1785). Prokuren von Dr. Hermann Büeler und Alois Burger erloschen. Neuer Subdirektor mit Einzelunterschrift Dr. Pierre Maurer, von Aubonne, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Robert Bellon, von Bière, in Vevey; Dr. Edwin Blöchliger, von Goldingen, in Wil SG; Hermann Böhler, von Rheinfelden, in Seuzach; Alfred Fleischi, von Hohenrain, in Wil SG; Ulrich Isler, von und in Winterthur; Jean Ladame, von Gmf, in Winterthur, sowie Siegfried Stoffel, von Visperterminen, in Winterthur.

9. Februar 1970.

«Winterthurs» Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 28.7.1969, S. 1752). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Erika Baumann, von Jona, in Zürich; Dr. Heinz-Peter Hofer, von Hasle b. Burgdorf, in Winterthur, und Dr. Siegmund Fuchs, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur.

9. Februar 1970. Beteiligungen.

Intersima AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 175 vom 30.7.1969, S. 1771). Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen jeder Art, insbesondere von solchen an Handels- und Fabrikationsunternehmen usw. Dr. Hans Solberger, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Bosch, deutscher Staatsangehöriger, in Geringlingen bei Stuttgart, Präsident, und Dr. Max Schucan, von Zuoz, in Zürich.

9. Februar 1970.

Hirt-Garage AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 75 vom 30.3.1966, S. 1047). Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstätte usw. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Konrad Kettner; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Februar 1970.

Diesel & Elektro. Winterthur AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 248 vom 22.10.1968, S. 2277). Handel mit Maschinen, Apparaten usw. Johann Bernhard Litscher, Fritz Lauber und Arlette Lauber aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften der beiden Erstgenannten erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hugo Erb, von Winterthur, in Seuzach.

9. Februar 1970.

Drogerie & Parfümerie am Kreuzplatz, Steiger & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 6.11.1969, S. 2557). Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Betrieb einer Drogerie mit Parfümerie sowie Engros-Handel mit kosmetischen Produkten und Kolonialwaren.

9. Februar 1970.

AG für Seidengaze-Weberei (Fabrique des Soies à bluter S.A.) (Bolting Cloth Weaving Co. Ltd), in Zürich 2 (SHAB Nr. 88 vom 17.4.1969, S. 848). Prokura von Ernst Spielberger erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Wilhelm Fritsch, von und in Winterthur; Hans Sattelle, von Kreuzlingen, in Adliswil; Kurt Sperisen, von und in Zürich, und Jakob Schweizer, von Mogensberg, in Bonstetten.

9. Februar 1970. Getriebe, Antriebsselemente.

Fleider A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 240 vom 13.10.1967, S. 3401). Herstellung von und Handel mit Getriebe, Antriebsselementen usw. Unterschrift von Mare Palwoda erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien Gottfried Caderas, von Cais und Ruschein, in Zürich.

9. Februar 1970. Haushaltapparate usw.

Stulz AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 238 vom 10.10.1968, S. 2186). Handel mit Maschinen, Apparaten und andern Artikeln für den Haushalt usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 1.7.1969 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

9. Februar 1970.

Institut für elektronische Datenverarbeitung, Peter E. Brunner, in Zürich (SHAB Nr. 304 vom 29.12.1967, S. 4266). Neue Fassung der Firma: **IDV Institut für elektronische Datenverarbeitung, Peter E. Brunner**. Neumschreibung der Geschäftsnatur: Beratung bei der Einführung der elektronischen Datenverarbeitung, Ausbildung in der elektronischen Datenverarbeitung, Uebernahme von Organisations- und Programmierungsaufträgen für elektronische Datenverarbeitungssysteme sowie Uebernahme von Datenerfassungs- und Datenverarbeitungsaufträgen. Der Firmainhaber wohnt nun in Brütten. Neue Adresse: Otterkriststrasse 22.

9. Februar 1970.

Gesellschaft für Industrial Design Devo AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 141 vom 19.6.1968, S. 1324). Planung, Gestaltung und Analyse von industriell oder handwerklich zu fertigenden Produkten usw. Unterschrift von Heinrich Diener erloschen.

9. Februar 1970. Maschinen.

Franz Baumann & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 19.3.1969, S. 610). Fabrikation und Vertrieb von kunststoffverarbeitenden Maschinen usw. Prokura von Elisabeth Schmid erloschen. Der Prokurist Marc L. Bertoud wohnt nun in Weisslingen.

9. Februar 1970. Lebensmittel.

Genossenschaft Toura, in Zürich 10 (SHAB Nr. 225 vom 26.9.1969, S. 2219). Vermittlung von Lebens- und Genussmitteln usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Gerhard Stutz, von Winkel ZH, in Thalwil.

9. Februar 1970.

AG für Finanzierungen, FIAG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 225 vom 26.9.1969, S. 2219). Beteiligung an Unternehmen der Lebensmittelbranche usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Julius Huwiler, von Sins und Zürich, in Zürich.

9. Februar 1970.

Panalpa Weltransport A.G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 88 vom 17.4.1969, S. 848), mit Hauptsitz in Basel. Gaspard Jaquet, Mitglied des Verwaltungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Direktor der Zweigniederlassung Zürich.

9. Februar 1970.

Hera-Garage, Hermann Rathgeb & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4.1.1967, S. 15). Autobetrieb usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der beiden Kommanditistinnen Martha Rathgeb-Eckert und Rose-Marie Grieco-Rathgeb am 31.3.1969 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt.

Gesellschafter sind die beiden bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hermann Rathgeb-Christen und Dr. Adrian Kirchhoff-Rathgeb.

9. Februar 1970. Elektrotechnische Apparate.
Sondyna A.G., in Illnau (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1967, S. 3138), Fabrikation und Vertrieb von Radio- und andern elektrotechnischen Apparaten. Unterschrift von Karl Stauffer sowie Prokuren von Alice Meta Kull zeb. Obrist und François Meyer erloschen.

Bern — Berne — Berna Bureau Aarberg

9. Februar 1970. Handel mit Liegenschaften.
Walter Kyburz, in Grossaffoltern, Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1969, S. 517). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

Bureau Aarwangen

6. Februar 1970. Gasthof.
Walter Arber, in Rohrbach, Betrieb des Gasthofes «Bären» (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1968, S. 1704). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

9. Februar 1970.
Käsergenossenschaft Forst, in Thunstetten (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1968, S. 1198). Vizepräsident/Kassier Max Lüscher sowie Sekretär Ernst Bühler sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Stauffer, Präsident, ist nun Vizepräsident/Sekretär/Kassier. Zum neuen Präsidenten wurde Alfred Born, von und in Thunstetten, gewählt. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsident/Sekretär.

Bureau Burgdorf

6. Februar 1970. Hütte.
Eichenberger & Cie., in Goldbach, Gemeinde Hasle b. B. Woll- und Haarhaufabrikation, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1960, S. 262). Die Einzelprokura von Fritz Gerber ist erloschen.

Bureau de Courtelary

9 février 1970. Immeubles.
Georges Gauch, à St. Imier. Le chef de la maison est Georges Gauch, da Schongau LU, à St. Imier. Courtier en immeubles. Bureau: rue Agassiz 6.

Bureau de Delémont

9 février 1970.
Société de laiterie d'Ederswiler et environs, à Ederswiler, société coopérative (FOSC du 30. 11. 1965, N° 280, p. 3755). Fritz Lind, président (ancien); André Spies, vice-président (nouveau); Leo Spies, secrétaire-caissier (nouveau); les deux de et à Ederswiler. Le vice-président Franz Sütterlin-Beuchat, le secrétaire-caissier Peter Hofstetter, ont démissionné; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

9. Februar 1970.
Käsergenossenschaft Ilfis, in Langnau i. E. (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1967, S. 1826). Ernst Kühni ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Beisitzer Christian Strahm, von und in Langnau i. E., ist zum Vizepräsidenten und Kassier gewählt worden; er zeichnet kollektiv zu zweien.

9. Februar 1970. Restaurant, Bäckerei usw.
Blaser & Co., in Langnau i. E., Wirtschaft zum «Rössli», Bäckerei, Spezereihandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1957, S. 2667). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1969 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kommanditgesellschaft «Liechi & Pfister», in Langnau i. E., übernommen.

9. Februar 1970. Restaurant, Bäckerei usw.
Liechi & Pfister, in Langnau i. E. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1970 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Willy Liechi, von Landiswil, und Margrith Pfister-Blaser, von Trub, beide in Langnau im Emmental, Kommanditäre mit einer Kommandite von Fr. 1000 aus Sondergut, ist Gertrud Liechi-Hügel, von Landiswil, in Langnau i. E. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Blaser & Co.», in Langnau i. E. Wirtschaft zum «Rössli», Bäckerei, Spezereihandlung, Hüheli.

Bureau de Moutier

9 février 1970. Hôtel.
Richard Borer, à Moutier. Le chef de la maison est Richard Borer, de Grindel SO, à Moutier. Hôtel des Gorges.

Bureau Trachselwald

9. Februar 1970.
Bank in Huttwil (Banque de Huttwil), in Huttwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1969, S. 2762). Robert Stöckli, bisher Vizepräsident, wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Arthur Beer, von Trub, in Erliswil, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Thun

Berichtigung.
Laminioirs G.m.b.H., in Gwatt, Gemeinde Thun (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1970, S. 315). Diese irrthümlich gelöste Gesellschaft wird wieder eingetragen. Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 25. November 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Laminioirs G.m.b.H.** in Liq. durch den einzigen verbleibenden Gesellschafter Werner Peter August Schmitz, amerikanischer Staatsangehöriger, in Thun, durchgeführt. Der Gesellschaftsleiter Gerhard Peter Schmitz ist ausgeschieden; dessen Unterschrift wird gelöst. Domizil: Thun, Riedstr. 7.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

3. Februar 1970.
Wohngenossenschaft Rainallee, in Riehen (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1968, S. 1627). Aus der Verwaltung ist der Präsident, Albert Rau, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Präsident gewählt: Paul Roos, von Basel, in Riehen. Er zeichnet mit dem Vizepräsidenten, dem Sekretär oder dem Kassier. Neues Domizil: Rainallee 91 (bei Paul Roos).

3. Februar 1970. Oefen usw.
Lüdin & Cie. AG, in Basel, Oefen usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 272). Prokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Stricker, von Herisau, in Oberwil BL. Neues Domizil: Missionsstrasse 82.

3. Februar 1970. Liegenschaften usw.
Zum goldenen Pokal AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1961, S. 1646). Prokura wurde erteilt an Fritz Strauch, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

3. Februar 1970. Grundstück usw.
Zum Freienhof AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1961, S. 1647). Prokura wurde erteilt an Fritz Strauch, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

3. Februar 1970. Immobilien usw.
ImmoGen AG, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1961, S. 1360). Prokura wurde erteilt an Fritz Strauch, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

3. Februar 1970. Restaurant.
F. Heiniger, in Basel, Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Heiniger-Kunz, von Erliswil BE, in Basel. Restaurant. Allschwilerstrasse Nr. 38.

3. Februar 1970. Wand- und Deckenplatten usw.
Frau Katalin Meyer, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Katalin Meyer-Takits, von und in Basel. Zustimmung gem. Art. 167 ZGB ist erteilt. Einzelunterschrift wurde erteilt an Rolf H. Meyer, in Basel, und Georg Peisker, in Uster, beide von Basel. Fabrikation von und Handel mit Wand- und Deckenplatten, Möbel- und Türgriffen, Tischplatten, Lampen und Spiegelrahmen. Handel mit Möbeln aller Art. Amerbachstrasse 49.

3. Februar 1970.
Rötel-Holding AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Januar 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmen im In- und Ausland, sowie Verwaltung von Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 720.000, eingeteilt in 7200 voll liberierte Aktien zu Fr. 100. Die Gründer bringen zusammen 1800 Inhaberaktien der «Rötel AG», in Aarburg, zu je Fr. 1000, bewertet zum Nominalwert, in die Gesellschaft ein und erhalten dafür 7200 Aktien der Gesellschaft und Gutscheine von zusammen Fr. 1.080.000. Die Gesellschaft wird weitere 1800 Inhaberaktien der «Rötel AG», in Aarburg, zu je Fr. 1000, zum Preise von Fr. 1.800.000 erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Walter Studer, von Niederbuchsiten, in Olten, Präsident; Dr. Hermann Häuptli, von Aarau, in Zürich, Vizepräsident; Walter Häuptli, von Aarau, in Aarburg; Dr. Harald Minikus, von Basel, in Birsfelden; und Dr. Rudolf Stuber, von und in Olten. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Steingraben 37 (bei RTS Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG).

4. Februar 1970. Holz, Kohlen usw.
G. Frey-Resch, in Basel, Holz, Kohlen usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1965, S. 2886). Die Inhaberin heisst Wiederverbelichung Georgette Flüg-Resch und wohnt nun in Reinach BL. Zustimmung gem. Art. 167 ZGB ist erteilt. Neues Domizil: Auberg 4 (bei Suter, Joerin & Co., Inhaber P. & W. Joerin & Co.)

4. Februar 1970.
Vulkan Stahl AG (Acier Vulcain SA), in Basel (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1958, S. 2206). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident, Gaston Nicolet infolge Demission ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Peter Bischofberger, von Heiden, in Allschwil; Christian Meier, von Schleithelm, in Arlesheim, und Felix Zivvy, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Zum Präsidenten wurde das Mitglied, Dr. Alex Meier, gewählt. Er zeichnet nun zu zweien.

4. Februar 1970.
Convention Hotel International, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2181). In der Generalversammlung vom 26. Januar 1970 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt.

4. Februar 1970. Studio für nordische Wohnkultur.
Nordisk, Dr. J. Stalder, in Basel, Studio für nordische Wohnkultur (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 23). Die Firma wird geändert in: **Nordisk Finnlandhaus, Dr. J. Stalder**.

4. Februar 1970. Restaurant.
Ernst Moser, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Moser-Gensheimer, von Madretsch, in Basel. Restaurant. Untere Rebgeisse Nr. 16.

4. Februar 1970. Restaurant.
Max Gössler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Gössler-Campitogio, von Winterthur, in Basel. Restaurant. Holestasse 61.

4. Februar 1970. Restaurant.
Rinaldo Bearth, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rinaldo Bearth-Waldegger, von Somvix, in Basel. Restaurant. Hegenheimerstrasse 35.

4. Februar 1970.
Panalpina Speditions AG, in Basel (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1969, S. 2278). Zum Vizepräsident wurde ernannt der Prokurist Werner von Rohr, nun in Allschwil. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Max Mohler, von und in Pratteln; Ulrich Schätti, von Schlieren ZH, in Basel; Othmar Gautschi, von Basel und Gränichen, in Birsfelden. Sie zeichnen zu zweien für den Hauptsitz.

4. Februar 1970.
Ponder AG, Gesellschaft für Beratung und Entwicklung, in Basel (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1923). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Robert Gordon Whittle, britischer Staatsangehöriger, in London, und Georges André Arnet, von Kriens und Zürich, in Zürich. Sie zeichnen zu zweien. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisher einzige Verwaltungsrat, Dr. Peter Gloor. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

4. Februar 1970. Bücher, Magazine, Zeitungen.
Editions Kister SA, Genève (Verlag Kister AG, Genf) (Kister Publishing Co, Geneva), Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Editions Kister SA, Genève», in Genf, welche die Ausgabe, die Publikation, den Kauf und den Verkauf von Büchern, Magazinen, Zeitungen, Broschüren, Diapositiven, Tonaufnahmen sowie allgemeinen Publikationen und Periodicals aller Art, die Produktion erzieherischer Filme, wie auch den Kauf und den Verkauf von Herausgeberrechten zum Zwecke hat, und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen kann, und am 3. April 1964 im Handelsregister von Genf eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB vom 22. 7. 1969, S. 1711), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 26. Dezember 1969 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen: mit Einzelunterschrift die Mitglieder des Verwaltungsrates: Pierre Kister, von Carouge, in Ville d'Avray Haut-de-Seine (F), Präsident; und André Meister, von und in Meyrin, sowie mit Einzelprokura Thomas Fenwick, Bürger der USA, in Lancy, und Ingrid Möri, von Epesch, in Meyrin. Domizil: Rotbergstrasse 34.

4. Februar 1970. Finanzgesellschaft usw.
Welfrem AG (Welfrem SA) (Welfrem Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Januar 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art; Erwerb; Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern; Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. John Ochse, von und in Basel, Präsident, und Dr. Hans Peter Langbein, von Basel, in Riehen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhand-Vereinigung).

4. Februar 1970.
Möbelholz AG, in Basel (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1968, S. 2729). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalver-

sammlung vom 4. Februar 1970 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Möbelholz AG in Liq.** durchgeführt. Zum Liquidator wurde ernannt der Verwaltungsrat Dr. Hans Jürg Frei. Er führt nun in dieser Eigenschaft Einzelunterschrift. Seine Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen.

4. Februar 1970. Kunststoffprodukte.
Aladna Gerlings Engineering AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Februar 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Verkauf oder andere Verwertung von technischen Verfahren und Maschinen zur Herstellung von Produkten aus Kunststoff; Beratung auf diesem Gebiet sowie Handel mit Werkstoffen für die Herstellung von Kunststoffprodukten. Grundkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Fritz Gruber, von Basel und Maisprach, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Jakobs-Strasse 46 (bei H. Sturzenegger & Cie.).

4. Februar 1970. Sprengtechnik, Patente und Lizenzen.
Haniel-Blasting AG (Haniel-Blasting SA) (Haniel-Blasting SPA) (Haniel-Blasting Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Januar 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiet der Sprengtechnik; Herstellung und Verkauf von hieraus gewonnenen Produkten; Consulting- und Engineering-Tätigkeit auf diesem Gebiet. Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 Aktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 250.000 einbezahlt. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Paul Schmid, von Gelfingen und Riehen, in Riehen, Präsident und Delegierter; Georg Jermann, von Dittingen, in Binningen, und Heinz Dieter Hoffmann, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim-Speldorf (Deutschland). Sie zeichnen zu zweien. Prokura zu zweien ist erteilt an Peter Reichert, von Nussloch und Basel, in Basel, und Bruno Wenger, von Basel, in Münchenstein. Domizil: St. Alban-Anlage 46 (bei Franz Haniel AG).

5. Februar 1970. Garagen- und Industrie-Einrichtungen.
Tevaka Basel R. Kaufmann, in Basel, Aerosele usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1967, S. 1732). Die Firma lautet nun: **R. Kaufmann**. Neue Geschäftsnatur: Handel mit und Montage von Garage- und Industrie-Einrichtungen. Neues Domizil: Güterstrasse 122.

5. Februar 1970. Organisation von Messen.
Agentur CMS Christoph M. Suter, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Christoph Martin Suter, von und in Basel. Werbeagentur; Organisation von Messen insbesondere für die Automobilindustrie. Gerbergässlein 12.

5. Februar 1970.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Riehen (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 901), Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel. Die Unterschriften des Generaldirektors Theodor E. Seiler und des Direktors Hans Meyer sind erloschen. Der stellvertretende Direktor Dr. Franz Galliker zeichnet nun als Direktor zu zweien.

5. Februar 1970.
Volvo-Motor AG, in Basel, Motorfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2728). Die Prokura des Hans Richard Feser ist erloschen.

5. Februar 1970. Chemische Produkte usw.
CIBA Aktiengesellschaft, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2728). Die Unterschriften der stellvertretenden Direktoren Richard W. Bichsel und Heinrich Deck sowie die Prokura des Dr. Hans Kürs sind erloschen. Zum Vizedirektor wurde ernannt: William J. Roche, australischer Staatsangehöriger, in Singapur. Er zeichnet zu zweien. Es wohnen: der stellvertretende Direktor Dr. Pierre Barman in Monthey; die Prokuristen Dr. Hans Brechbühl in Ramlinsburg; Dr. Hans-Rudolf Meyer in Oberwil BL; Dr. Walter Mosimann in Therwil; Herbert Richard Staub in Binningen und Dr. Felix Steinlin in Dornach.

5. Februar 1970. Devisen; Finanztransaktionen.
Definac SA, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Februar 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Devisen und Durchführung von Finanztransaktionen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 40.000 einbezahlt. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern: Franz Maurer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bruderholzallee 220.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schiaffusa

4. Februar 1970. Garne.
Moersdorff-Scherer AG (Moersdorff-Scherer SA), in Schaffhausen, Fabrikation, Handel und Kommissionsgeschäfte mit Woll- und Baumwollgarnen usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 89). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Michel Malavasi, von Nyon, in Zürich.

6. Februar 1970. Sanitäre Installationen.
Erwin Eisler, in Schaffhausen, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1965, S. 1013). Diese Firma ist nicht mehr eintragungspflichtig und wird auf Begehren des Inhabers gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. Februar 1970. Teppiche; Bodenbeläge; Innendekoration.
Tapishop AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Februar 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einzelhandel mit Teppichen und Bodenbelägen aller Art. Das Verkaufsportfolio kann auf weitere Artikel der Innendekoration ausgedehnt werden. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Dr. Richard Suter, von und in St. Gallen. Geschäftsdomicil: Unterer Graben 1, bei Dr. Richard Suter.

4. Februar 1970.
Getreide AG Rorschach, in Rorschach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import von Getreide und Futtermitteln sowie Handel mit Getreide und Futtermitteln und Durchführung von Transaktionen mit Waren aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung von der Firma Ernst Hofer A.-G., in Rorschach, mit Wirkung ab 31. Dezember 1969 die Abteilung Getreide und Futtermittel mit den dazu gehörenden Kontingenzen, Warenlager, Know-how, Geschäftsbeziehungen und Kundschaft zum Preise von Fr. 1.372.120.15 zu erwerben. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Carl Hasler, von Oberriet, in Rorschach, Präsident, und Dr. Ernst Wüthrich, von Trub BE, in Rorschach; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Italo F. Selenati, von Unterengen, in Rorschacherberg, Geschäftsführer. Geschäftsdomicil: Hauptstrasse 34.

5. Februar 1970. Haushaltgeräte usw.
F. Bürgi AG, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine

Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Reparatur von Waschautomaten, Haushaltsgeräten sowie Verkauf von allen in diese Branche fallenden Artikeln. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung das Geschäft der Einzelfirma «Fritz Bürgi», in St. Gallen, zum Maximalbetrag von Fr. 100.000 zu übernehmen. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Mayer, von Oesterreich, in St. Gallen, Präsident; Melanie Mayer-Brühwiler, von Gossau, in St. Gallen; beide führen Einzelunterschrift, und Othmar Brühwiler, von Gossau, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Fritz Prugger, von Italien, in St. Gallen, Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 59.

6. Februar 1970.

Heberlein Computer Service A.G., in Wattwil, Betrieb eines Computer-Service-Zentrums usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1968, S. 2072). An der Generalversammlung vom 27. Januar 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 500.000 ist nun voll liberiert. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 500.000 auf Fr. 1.000.000 erhöht durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1.000, welche durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

6. Februar 1970.

Regionallager-Genossenschaft Coop Gossau, in Gossau, Einkauf von Früchten und Gemüse und anderen Frischprodukten sowie Herstellung von Backwaren usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1966, S. 2616). Max Mächler, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in die Verwaltung gewählt: Werner Aschmann, von Richterswil, in Uzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Karl Germann, Geschäftsführer, wohnt nun in Gossau; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Februar 1970.

Schlossfabrik Schulte & Co., in Schänis, Fabrikation von Schlössern und Eisenwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2749). Gustav Schulte, unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist per 29. August 1969 der Gesellschaft als unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Einzelunterschrift beigetreten: Eckart Schulte, von Deutschland, in Erkrath-Unterbach (Deutschland).

6. Februar 1970.

A. Bucher, Zentra-Plastic, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffrollen usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1957). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Februar 1970. Elektrische Anlagen.

Ernst Brunner, in Ebnat-Kappel. Inhaber der Firma ist Ernst Brunner, von Krummenau, in Ebnat-Kappel. Einzelprokura wurde erteilt an Rita Brunner, von Krummenau, in Ebnat-Kappel. Erstellung elektrischer Anlagen. Ebnaterstrasse 32.

6. Februar 1970. Café.

Angela Braukhoff, in Buchs. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Angela Braukhoff, von Deutschland, in Buchs. Führung des Café Werdenberg. St. Gallerstrasse 46.

Graubünden – Grisons – Grigioni

4. Februar 1970.

Immobiliare del Cigno S.A., precedentemente a Lugano (FUSC del 25. 1. 1968, N° 20, p. 170). Con verbale notariale dell'assemblea generale del 28 gennaio 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a San Bernardino, comune di Mesocco. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile, ad imprese commerciali, industriali o finanziarie. L'attuale statuto è stato modificato di conseguenza. Lo statuto originale risale al 7 gennaio 1964 è stato modificato al 2 gennaio 1968. Il capitale sociale è di fr. 250.000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da Giancarlo Bordini, da Gandria, in Lugano, amministratore unico con firma individuale, come finora. Recapito: c/o Giuseppe Cereghetti.

4. Februar 1970. Kunststoffe, Kunststoffmaschinen.

Polystar A.G. Zürich, bisher in Zürich. Verwertung von Verfahren und Erfindungen usw. (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1958, S. 2397). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1969 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Chur verlegt, der Firmenname geändert in **Polystar AG Chur** und der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu umschrieben: Verwertung von Verfahren und Erfindungen, insbesondere solcher auf dem Gebiete der Kunststoffe und Kunststoffmaschinen, Handel mit und Fabrikation von Kunststoffmaschinen, Erstellung und Kauf von Gebäuden und Beteiligung an anderen Gesellschaften. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 84.000 erhöht durch Ausgabe von 340 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche in bar voll liberiert sind. Die bisherigen 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind nun eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 84.000, eingeteilt in 840 Inhaberaktien zu Fr. 100. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Dr. Ernst W. Imfeld, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur, mit Einzelunterschrift. Max Olivier, von Neuveville BE, in Zürich, Mitglied (bisher), zeichnet nun einzeln, statt wie bisher kollektiv. Domizil: c/o Dr. Ludwig Bucher, Engadinstrasse 8.

4. Februar 1970.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Chur, vormals Bündner Privatbank, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2420). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Alfred Hartmann, Generaldirektor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung ist erteilt an Hans Senti, von Jenins, in Chur.

4. Februar 1970.

Wohnbaugenossenschaft Thuis, in Thuis. Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1963, S. 2105). Babette Blatter, Kassierin, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Kassierin wurde gewählt Ella Cuorad-Born, von Lavin und Susch, in Thuis. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Februar 1970. Bauspengerei, Flachbedachungen.

C. Paganini, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Camillo Paganini, von Brusio, in Chur. Bauspengerei, Flachbedachungen und Blitzschutzanlagen. Gürtelstrasse 67.

4. Februar 1970.

Immobiliare Bedeglia S.A., in Arvigo, beni immobili (FUSC del 4. 2. 1961, N° 33, p. 409). L'assemblea generale straordinaria in data 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione sotto la ragione sociale: **Immobiliare Bedeglia S.A. in Liquidazione**. E stata incaricata della liquidazione della società la «Fiduciaria di Lugano S.A.», in Lugano, con firma singola. La firma dell'amministratore unico Aldo Baggi è estinta.

4. Februar 1970.

Immobiliare Valmira S.A., in Coira, beni immobili (FUSC del 9. 2. 1961, N° 33, p. 409). L'assemblea generale straordinaria in data

2. 2. 1970 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione sotto la ragione sociale **Immobiliare Valmira S.A. in Liquidazione**. E stata incaricata della liquidazione della società la «Fiduciaria di Lugano S.A.», in Lugano, con firma singola. La firma dell'amministratore unico Aldo Baggi è estinta.

4. Februar 1970.

Immobiliare Altori S.A., in Coira, beni immobili (FUSC del 9. 2. 1961, N° 33, p. 409). L'assemblea generale straordinaria in data 2. 2. 1970 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione sotto la ragione sociale **Immobiliare Altori S.A. in Liquidazione**. E stata incaricata della liquidazione della società la «Fiduciaria di Lugano S.A.», in Lugano, con firma singola. La firma dell'amministratore unico Aldo Baggi è estinta.

4. Februar 1970.

Immobiliare Sinator S.A., in Coira, beni immobili (FUSC del 9. 2. 1961, N° 33, p. 409). L'assemblea generale straordinaria in data 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione sotto la ragione sociale **Immobiliare Sinator S.A. in Liquidazione**. E stata incaricata della liquidazione della società la «Fiduciaria di Lugano S.A.», in Lugano, con firma singola. La firma dell'amministratore unico Aldo Baggi è estinta.

4. Februar 1970.

Immobiliare Feriana S.A., in Coira, beni immobili (FUSC del 9. 2. 1961, N° 33, p. 409). L'assemblea generale straordinaria degli azionisti in data 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione sotto la ragione sociale **Immobiliare Feriana S.A. in Liquidazione**. E stata incaricata della liquidazione della società la «Fiduciaria di Lugano S.A.», in Lugano, con firma singola. La firma dell'amministratore unico Aldo Baggi è estinta.

4. Februar 1970.

Società Immobiliare Sirio S.A., in Coira, beni immobili (FUSC del 9. 2. 1961, N° 33, p. 409). L'assemblea generale straordinaria in data 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione sotto la ragione sociale **Società Immobiliare Sirio S.A. in Liquidazione**. E stata incaricata della liquidazione della società la «Fiduciaria di Lugano S.A.», in Lugano, con firma singola. La firma dell'amministratore unico Aldo Baggi è estinta.

4. Februar 1970.

Società Immobiliare Ghio S.A., in Coira, beni immobili (FUSC del 9. 2. 1961, N° 33, p. 409). L'assemblea generale straordinaria in data 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione sotto la ragione sociale **Società Immobiliare Ghio S.A. in Liquidazione**. E stata incaricata della liquidazione della società la «Fiduciaria di Lugano S.A.», in Lugano, con firma singola. La firma dell'amministratore unico Aldo Baggi è estinta.

4. Februar 1970.

Società Immobiliare Rocco S.A., in Coira, beni immobili (FUSC del 9. 2. 1961, N° 33, p. 409). L'assemblea generale straordinaria in data 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione sotto la ragione sociale **Società Immobiliare Rocco S.A. in Liquidazione**. E stata incaricata della liquidazione della società la «Fiduciaria di Lugano S.A.», in Lugano, con firma singola. La firma dell'amministratore unico Aldo Baggi è estinta.

4. Februar 1970. Beteiligungen.

Madris AG, in Chur. Beteiligung an anderen Gesellschaften, insbesondere der Eisen- und Werkzeugbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1967, S. 242). Dora Heule ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Anton Theus, von Domat/Ems, in Chur.

4. Februar 1970.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2420). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Alfred Hartmann, Generaldirektor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung ist erteilt an Albert Thöny; seine Prokura ist erloschen.

4. Februar 1970. Hotel.

Johanna Henke, in Champfèr Gemeinde Silvaplana. Betrieb des Hotels Chesa Guardalej (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1945, S. 2074). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

4. Februar 1970. Partecipazioni.

Parines S.A., in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 18. 4. 1963, N° 89, p. 1097). Con verbale notariale del 30 gennaio 1970 della sua assemblea generale straordinaria la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 100.000, mediante emissione di 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate in compensazione di un credito. Il capitale sociale è attualmente di fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Nuova sede: Rovereto. Recapito: c/o Studio legale Zendrelli & Bonguilemi.

5. Februar 1970. Hotel.

Spinabad AG, in Davos, Betrieb des Hotels «Spinabad» usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1955, S. 1379). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 21. Januar 1970 wurde der Firmenname in **Hotel Rinerhorn AG** abgeändert und dementsprechend der Hauptzweck der Gesellschaft modifiziert: Inbetrieb des Hotels «Rinerhorn», in Davos-Gröden. Die Verwaltung besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Hugo Müller und Kaspar Hofmann; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Präsident Peter Ettinger ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien.

5. Februar 1970. Partecipazioni; titoli, valori.

GESTOLET A.G., in Coira. Con statuti in data 3 febbraio 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima che ha per scopo la partecipazione finanziaria a società nazionali ed estere, sopra tutto del ramo alberghiero e immobiliare; la compravendita di titoli e valori sia in proprio sia in via di fiducia; la gestione di terzi. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio d'amministrazione si compone da uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr. Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Robert Vieli, Calanstrasse 11.

5. Februar 1970. Beteiligungen.

Santega A.G., in Liquidation, in St. Moritz. Verwaltung von Beteiligungen, aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1969, S. 2619). Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmung der eidg. und kant. Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

5. Februar 1970. Partecipazioni, immobili.

Gifferia S.A., in Davos. Società anonima con statuto del 3 febbraio 1970. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere; l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie da ogni genere; la compra e vendita di immobili; l'amministrazione di beni mobili e immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, né vi possederà immobili. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: da uno a cinque membri. Amministratore unico con firma individuale: Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona. Recapito: Haus Daria, c/o Markus Affolter.

5 febbraio 1970. Titoli, partecipazioni, immobili.

PENAROCA S.A., in San Vittore. Con statuto del 3 febbraio 1970 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari; l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati; come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili. La società può partecipare ad altre imprese. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: c/o Remo Storni.

5. Februar 1970. Beteiligungen, Treuhandgeschäfte.

Giunone AG, in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Februar 1970 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Notker Kessler, von Quarten SG, in Cassarate TI, als Präsident, und Dr. Duri Capaul, von Lumbrin GR, in Chur, als Mitglied. Domizil: Bahnhofstrasse 7, c/o Dr. D. Capaul.

5. Februar 1970.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2420). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Alfred Hartmann, Generaldirektor, ist erloschen. Paul G. Ammann, Verwalter, ist nun Direktor und führt Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung wie bisher.

5. Februar 1970. Liegenschaften.

Emserhof AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, sowie Erstellung von Wohn- und Geschäftsbauten aller Art, insbesondere eines Hochhauses «Emserhof» in Domat/Ems. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Arne Dyrum-Nielsen, dänischer Staatsangehöriger, in Feldis/Veulden, Präsident, und Agathe Mangold-Schneller, von Hemmiken BL, in Chur, je mit Einzelunterschrift sowie ohne Unterschrift: Elisabeth Schneller-Schneller, von und in Felsberg. Domizil: Planaterrastrasse 16, c/o Firma Björing AG.

5. febbraio 1970. Immobili, partecipazioni.

Margusa S.A., in Zuoz. Con statuti sociali del 4 febbraio 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili, nonché la partecipazione ad imprese similari e l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie; inoltre l'acquisto della part. 591, piano 16, del Reg. Fond. di Celerina, per il prezzo di fr. 825.000. Il capitale sociale è di fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Dr. Arnold Fässler, da Appenzel, in San Gallo, presidente, e Giorgio Bucher, da Kerns, in Lugano, membro, tutti e due con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Louis Wieser.

6. Februar 1970. Immobilien.

S.I. La Luzienne S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberhalb, Beteiligungen (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1966, S. 2948). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 3. Februar 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 200.000 erhöht, durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

6. febbraio 1970. Titoli, autoveicoli, beni mobili, partecipazioni.

ZWEIFFUSS A.G., in Mesocco. Con statuti del 4 febbraio 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli, autoveicoli e beni mobili; partecipazione a imprese svizzere od estere; l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la permuta di beni immobili. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr. Egidio Mazzola, da Vignello, in Pregassona, con firma individuale. Recapito: presso Rinaldo Ciocco.

6. Februar 1970. Bauten.

Capaul & Furrer AG, in Flims. Betrieb eines Baugeschäftes mit Sägerei (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1967, S. 929). Die Prokura von Friedbert Schedler ist erloschen.

6. Februar 1970.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 988). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Generaldirektors Theodor E. Seiler ist erloschen. Dr. Peter Früh, von Basel, in Rüschlikon ZH, zeichnet kollektiv zu zweien nun auch für die Zweigniederlassung.

6. Februar 1970.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 988). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Generaldirektors Theodor E. Seiler ist erloschen. Kollektivprokura für die Zweigniederlassung führt Hans Morgenegg, von Köniz BE, in Davos-Platz. Dr. Peter Früh, von Basel, in Rüschlikon ZH zeichnet kollektiv zu zweien nun auch für die Zweigniederlassung.

6. Februar 1970.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 988). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Generaldirektors Theodor E. Seiler ist erloschen. Dr. Peter Früh, von Basel, in Rüschlikon ZH, zeichnet kollektiv zu zweien nun auch für die Zweigniederlassung. Die Unterschriften von Adriano Zarro und Giancarlo Cattaneo für die Zweigniederlassung sind erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung

Aarewerke A.G., in Brugg (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 265). Das ausgeschiedene Mitglied des Verwaltungsrates heisst nicht Charles Aeschlimann, sondern Charles Aeschmann.

5. Februar 1970. Marktforschung, Unternehmensberatung.

Unternehmen und Markt, in Rheinfelden, Marktforschung und Unternehmensberatung, speziell im Marktreich, ferner Entwicklung und Verwertung von Verfahren auf diesem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1973). An der Generalversammlung vom 3. Februar 1970 wurde, unter entsprechender Änderung der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 220.000 durch Ausgabe von 60 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 290.000 erhöht. Das neue Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 290.000, ist voll liberiert und eingeteilt in 290 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hans Peter Beck und Otto Heidecker, dieser jetzt in Rheinfelden wohnhaft, sind zu kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigten Vizedirektoren ernannt worden; ihre bisherige Prokura ist erloschen.

5. febbraio 1970.

Färberei A.G. Zofingen, in Zofingen, Färberei von Garnen und Stücken aller Art (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1969, S. 825). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willy Müller, von Oftringen, in Zofingen.

5. febbraio 1970.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Dottikon, in Dottikon (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1966, S. 1450). Der Aktuar Albert Furrer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Willy Rohmann-Pintarelli, von Turbenthal ZH, in Dottikon. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

6. Februar 1970.

F. Roveda AG Bauunternehmung, in Felben, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, Ingenieurarbeiten, Ausführung von Transporten, Fabrikation von Zementrohren (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1964, S. 43). An Ferdinand Roveda-Garbin wurde Einzelunterschrift erteilt; seine Prokura ist erloschen.

6. Februar 1970.

Sallmann A.G., in Amriswil, Fabrikation von und Handel mit Textilien, in erster Linie mit Wirk- und Strickwaren (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2789). Die Prokura von Otto Baer ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Paul Lenzlinger, von Mosnang, in Amriswil.

6. Februar 1970.

Emil Fehr Holzhandlung A.G., in Kreuzlingen (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1967, S. 1080). An Kurt Klewen, von Pflin, in Kreuzlingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

6. Februar 1970. Strick-, Wirkwaren; Textilien.

Habell A.G., in Frauenfeld, Fabrikation und Vertrieb von Strick- und Wirkwaren sowie Fabrikation von Textilien (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1968, S. 2061). Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitglieds Fritz Häslar ist erloschen. Der Genannte gehört dem Verwaltungsrat nun als Mitglied ohne Unterschrift an. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Werner Schmid, von Zürich, in Frauenfeld.

6. Februar 1970. Wirkwaren, Nylonspitzen.

Hasler & Co., in Frauenfeld, Fabrikation von und Handel mit Wirkwaren und Nylonspitzen (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1963, S. 3679). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Schmid, von Zürich, in Frauenfeld.

6. Februar 1970. Liegenschaften.

Kurt Rombach, in Wilen bei Wil. Firmainhaber ist Kurt Rombach, von Guntershausen bei Aadorf, in Wilen bei Wil. Ankauf und Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften. Rainstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

4. febbraio 1970. Plastica, ecc.

Euplast A.G., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 febbraio 1970. Scopo: l'importazione, l'esportazione ed il commercio in genere di prodotti di plastica e di resine sintetiche, partecipazioni, rappresentanze, finanziamenti per compra-vendita di immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 per cento (fr. 20.000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente: Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, presidente e Dr. Tito Tetamanti, da Lugano, in Massagno, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tetamanti-Spiess-Dotta.

5. febbraio 1970. Costruzioni.

Impresa della Chella S.A., in Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 febbraio 1970. Scopo: l'impresa costruttiva per l'esecuzione di opere edilizie, civili, industriali, di sopra e sottostruttura di ogni genere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazioni: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Othmar Staffieri, da Bioggio, in Castagnola. Recapito: Via Romeo Manzoni 30, presso Contec Consociazione Tecnica S.A.

5. febbraio 1970. Immobili.

Entasse Immobiliare S.A., in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 22. 12. 1969, N° 299, p. 2933).

Paina Immobiliare S.A., in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 10. 1969, N° 237, p. 2336).

Inzoco S.A., in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 10. 1969, N° 240, p. 2364).

Nuovo recapito: Viale Cattaneo 11 (uffici propri).

5. febbraio 1970. Partecipazione, ecc.

Holding Gasliq S.A., in Lugano, partecipazione al finanziamento di imprese, ecc. (FUSC del 3. 12. 1962, N° 283, p. 3488). Arturo Lang, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione, e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Dr. Amilcare Bertra, da ed in Montagnola, con firma collettiva a due.

5. febbraio 1970. Affari finanziari, ecc.

Kerlinchi S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 5 febbraio 1970. Scopo: ogni genere di affari finanziari e commerciali, nonché l'assunzione di amministrazioni fiduciarie. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Walter Lips, da Schlieren, in Porza. Recapito: Via Pietro Peri 5, presso Dr. Walter Lips.

5. febbraio 1970. Immobili, ecc.

Piccone S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 febbraio 1970. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione, nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Santini, da S. Antonio, in Sorengo. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

5. febbraio 1970. Immobili, ecc.

Ciegga S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 febbraio 1970. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Santini, da S. Antonio, in Sorengo. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

6. febbraio 1970. Albergo, ecc.

J. e W. Cabalar, in Melide, la gerenza dell'Albergo del Lago, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 21. 2. 1969, N° 43, p. 411). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del pretore della Giurisdizione di Lugano-Ceresio del 23 gennaio 1970.

6. febbraio 1970.

Borromini Società Commerciale e Finanziaria S.A., in Lugano (FUSC del 27. 1. 1969, N° 21, p. 202). Nuovo recapito: Via Cantonale 1, presso Lina Lanz.

6. febbraio 1970. Importazione, ecc.

Rossignoli Dario, in Lugano, importazione di generi diversi, ecc. (FUSC del 13. 9. 1950, N° 214, p. 2349). Il titolare Dario Rossignoli e la moglie Maria n. Ponnasio hanno stabilito il regime della separazione dei beni, con decreto della prefettura di Lugano-Città.

6. febbraio 1970. Cellulosa, ecc.

Kindlimann e Rossignoli Cellopergamen, in Lugano, lavorazione cellulosa, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 1. 5. 1953, N° 99, p. 1059). Il socio Dario Rossignoli e la moglie Maria n. Ponnasio hanno stabilito il regime della separazione dei beni, con decreto della prefettura di Lugano-Città.

6. febbraio 1970. Immobili, ecc.

Glorfed S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 febbraio 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. La società non eserciterà nel cantone Ticino alcuna attività, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Renzo Rezzonico, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, presso avv. Dr. Renzo Rezzonico.

6. febbraio 1970. Partecipazione, ecc.

Sewab Holding S.A., in Lugano, la partecipazione a imprese commerciali, ecc. (FUSC del 1. 4. 1968, N° 77, p. 685). Marilena Antognoli, dimissionaria, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Elmo Gandolfi, presidente (già iscritto), Victor Ron, già membro, ora vice-presidente, e Carlo Inaudi, da ed in Lugano, segretario (nuovo), tutti con firma individuale.

6. febbraio 1970.

Banca Popolare Svizzera (Schweizerische Volksbank) (Banque Populaire Suisse), succursale di Lugano (FUSC del 30. 1. 1969, N° 24, p. 239), società cooperativa con sede principale a Berna. La ragione sociale della succursale è completata con la traduzione inglese: Swiss Volksbank.

6. febbraio 1970. Immobili, ecc.

Bicagno S.A., in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 12. 9. 1968, N° 214, p. 1971). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giuliano Bignasca, già amministratore unico, ora presidente, e Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, membro, entrambi con firma collettiva.

6. febbraio 1970.

Istituto di San Giuseppe, in Lugano (FUSC del 20. 1. 1970, N° 15, p. 138). Nuovo recapito: Via Monte Ceneri 2 (uffici propri).

6. febbraio 1970. Immobili, ecc.

Villadoro S.A., in Lugano, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 21. 10. 1968, N° 247, p. 2268). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 30 gennaio 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiste che per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Villadoro S.A. in liquidazione, da Gabriella Schera, da Muggio, in Gornio, nominata liquidatrice con firma individuale. Le firme di Dr. Wolfgang Benz, già presidente, Dr. Bruno Semm e Luigi Belli, già membri sono estinte.

Distretto di Mendrisio

4. febbraio 1970. Immobili, partecipazioni, ecc.

Lemago S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 3 febbraio 1970. Scopo: l'acquisto e la vendita di valori mobiliari e immobiliari, la partecipazione ad aziende similari, l'amministrazione di beni mobili e immobili all'estero. La società non svolgerà alcuna attività nel cantone Ticino, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni, convocazioni avvenendo per raccomandata ai soci noti, altrimenti sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente una amministratrice unica nella persona di Luisa Bernasconi, da Morbio Inferiore, in Coldrerio, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Sergio Guglielmetti, Corso San Gottardo, 6a.

4. febbraio 1970. Partecipazioni.

Giomaz Finanz A.G., in Coldrerio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 29 gennaio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Edo Bernasconi, da Novazzano, in Coldrerio, con firma individuale. Recapito: c/o Edo Bernasconi, Cassa Rurale di Coldrerio.

6. febbraio 1970. Beni mobili ed immobili.

Selfnorge S.A., in Chiasso, gestione di lavanderie automatiche, ecc. (FUSC del 24. 2. 1966, N° 46, p. 629). Con decisione assembleare del 29 gennaio 1970 la società ha deciso di modificare la propria ragione sociale in **Usignolo S.A.** e di completare lo scopo come segue: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni, mobili e immobili, nonché l'espletamento di operazioni commerciali. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt — Vaud — Vand

Bureau d'Aigle

6. febbraio 1970.

Société de Banque Suisse, agence d'Aigle, société anonyme avec siège social à Bâle (FOSC du 16. 5. 1969, N° 112, p. 1113). Les signatures du directeur général Theodor E. Seiler et du sous-directeur Julien Florina sont radiées. Les sous-directeurs du siège de Lausanne, Charles Eymann, Georges Moulin et Albert André ne signent plus pour l'agence d'Aigle.

6. février 1970.

Société Vinicole de Bex, à Bex (FOSC du 1. 5. 1967, p. 1482), société coopérative. Selon procès-verbal de l'assemblée générale du 19 décembre 1969, la société a annulé ses statuts du 22 décembre 1945 et les a remplacés par des nouveaux. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but la sauvegarde des intérêts professionnels de ses membres, notamment: en réunissant et réalisant les produits vinicoles; en faisant profiter ses membres d'une bonne vinification de leur vin et de la vente de ce dernier dans les conditions aussi favorables que possible. Les parts sociales sont de fr. 100. La société est administrée par un comité de 5 à 7 membres: le président, le vice-président, et le secrétaire signent collectivement à deux. Robert Lauper, président; Charles Morex, vice-président (inscrits), et Maurice Turrian, de Châteauf-Dor, à Villars sur Ollon, secrétaire-caissier. Marius Bochaty, Conrad Thérault et Alfred Maire (inscrits) continuent à signer collectivement à deux soit avec le président, soit avec le vice-président, soit avec le secrétaire-caissier. Locaux: Pré de la Cible.

Bureau de Lausanne

6. février 1970.

Comptoir Suisse Lausanne, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 19. 11. 1969, p. 2671). Procuration est conférée à Antoine

Hoefliger, de Rapperswil SG, à Lausanne. La société est engagée par le président, le directeur général, le directeur financier, le directeur adjoint, et les sous-directeurs signant collectivement à deux entre eux ou l'un d'eux avec un autre administrateur ou le fondé de procuration, (rectification de l'inscription du 7 novembre 1969, publiée dans la FOSC le 19 novembre 1969, p. 2671).

6. février 1970.

Matisa Matériel Industriel S.A., à Crissier, achat, fabrication et vente de machines industrielles (FOSC du 21. 10. 1969, p. 2421). L'administrateur Henri Zwahlen est démissionnaire; sa signature est radiée.

6. février 1970. Produits chimiques et techniques.

Produits «Prolin» P. Schlup, à Lausanne, produits chimiques et techniques pour l'industrie (FOSC du 3. 12. 1945, p. 2995). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6. février 1970. Café-restaurant.

C. Zufferey, à Lausanne. Titulaire: Camille Zufferey, de Veyras et St-Luc, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «des Clochetons». Chemin des Clochetons 41.

6. février 1970. Produits cosmétiques.

L. Dufey, à Pully, commerce de produits cosmétiques (FOSC du 21. 5. 1953, p. 1230). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6. février 1970. Coiffure.

H. Rebstein, à Lausanne, salon de coiffure (FOSC du 3. 2. 1958, p. 318). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6. février 1970. Immeubles.

Gecosa, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 11. 1966, p. 3769). Transfert du siège à Lausanne. But: développer la construction; promouvoir l'évolution technique du bâtiment, l'organisation rationnelle des chantiers et l'industrialisation des méthodes et des procédés de construction; acquérir, vendre, construire et gérer tous immeubles ou appartements; prendre, exploiter et faire exploiter tous brevets et licences dans le domaine de la construction préfabriquée. Les statuts originaires du 29 août 1966 ont été modifiés en conséquence le 7 janvier 1970. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier (inscrit). La signature d'Alexandre de Jans est radiée. Adresse: Boulevard de Grancy 38.

6. février 1970. Coiffure.

Fred. Stehler, à Lausanne, salon de coiffure (FOSC du 29. 11. 1948, p. 3225). Nouveau genre d'affaires: salons de coiffure pour dames et messieurs; parfumerie. Deuxième magasin: rue Pépinet 5, à l'enseigne «Salon International». Le titulaire est actuellement à Prilly.

6. février 1970. Horticulteur.

M. Dovat, à Lausanne, horticulteur (FOSC du 25. 2. 1944). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6. février 1970. Photos.

R. Kaesermann et Cie, à Lausanne, exploitation d'un atelier de photographie et commerce d'articles photographiques, société en nom collectif (FOSC du 1. 12. 1959, p. 3288). Les associés étant décédés, la société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau d'Orbe

5. février 1970. Alimentation.

Société des Produits Nestlé S.A., succursale d'Orbe (FOSC du 18. 12. 1968, N° 297, p. 2739), avec siège principal à Vevey. Le directeur Hans Suter, de Grüttingen ZH, à Pully, et les directeurs adjoints Alfred Divonne, de Châteauf-Dor, à La Tour-de-Peilz, et Raymond Matthey, de Vallorbe, à La Tour-de-Peilz, dont les pouvoirs étaient limités jusqu'au siège de Vevey et à la succursale de La Tour-de-Peilz, engageront désormais également la succursale d'Orbe, par leur signature individuelle.

5. février 1970. Immeubles.

S.I. Sous Poterne Orbe A. S.A., à Orbe (FOSC du 18. 3. 1968, N° 65, p. 537). Nouvel administrateur: Jacques Bonnin, de et à Nyon, secrétaire; Louis Alvazzi (inscrit) devient président. La société est engagée par la signature individuelle si le conseil ne se compose que d'un seul membre et par la signature collective à deux si le conseil se compose de deux ou plusieurs membres.

5. février 1970.

S.I. Sous Poterne Orbe B. S.A., à Orbe (FOSC du 18. 3. 1968, N° 65, p. 573). Nouvel administrateur: Jacques Bonnin, de et à Nyon, secrétaire; Louis Alvazzi (inscrit) devient président. La société est engagée par la signature individuelle si le conseil ne se compose que d'un seul membre et par la signature collective à deux si le conseil se compose de deux ou plusieurs membres.

5. février 1970.

S.I. Sous Poterne Orbe C. S.A., à Orbe (FOSC du 18. 3. 1968, N° 65, p. 573). Nouvel administrateur: Jacques Bonnin, de et à Nyon, secrétaire; Louis Alvazzi (inscrit) devient président. La société est engagée par la signature individuelle si le conseil ne se compose que d'un seul membre et par la signature collective à deux si le conseil se compose de deux ou plusieurs membres.

Bureau d'Oron

6. février 1970. Café.

Marthe Willemin, à Essertens. Le chef de la maison est Marthe-Hélène Willemin née Sollard, veuve de Francis, de Courgevaux FR et Essertens, à Essertens. Exploitation du café de la Croix Fédérale.

Bureau de Payerne

5. février 1970. Maçonnerie.

Gotti & fils, à Corcelles-près-Payerne, société en nom collectif (FOSC du 5. 3. 1959, p. 676), maçonnerie, carrelages et revêtements. La société est dissoute depuis le 30 septembre 1969. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société à responsabilité limitée «Gotti frères S. à r.l.», à Corcelles-près-Payerne.

5. février 1970. Maçonnerie.

Gotti frères S. à r.l., à Corcelles-près-Payerne. Suivant acte authentique et statuts du 30 janvier 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de maçonnerie, carrelages et revêtements. Elle a pour objet la reprise de l'entreprise exploitée jusqu'au 30 septembre 1969 par la société en nom collectif «Gotti & fils», à Corcelles-près-Payerne. La société peut acquérir des participations à toutes entreprises et faire toutes opérations immobilières. Le capital social est de fr. 130.000. Les associés sont: Tino Gotti, de Montagny-la-Ville FR, à Corcelles-près-Payerne, pour une part de fr. 125.000, et René Gotti, de Chevroux, à Corcelles-près-Payerne, pour une part de fr. 5000. Albert Gotti et Tino Gotti ont fait rapport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Gotti & fils», à Corcelles-près-Payerne, selon bilan arrêté au 30 septembre 1969 accusant un actif de fr. 396.613.30 (caisse, chèques postaux, titres, travaux en cours, clientèle, stocks et immobilisations) et un passif de fr. 141.613.30 (créanciers divers), dont une créance de René Gotti, du montant de fr. 5000, soit un actif net de fr. 255.000. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de fr. 255.000. Cet apport de sa part, Tino Gotti reçoit une part sociale de fr. 125.000, entièrement libérée; la part d'Albert Gotti, soit fr. 130.000, lui est bonifiée

dans les comptes de la nouvelle société. La part de René Gotti, soit fr. 5000, est entièrement libérée par compensation avec sa créance contre la société reprise. L'apport mentionné ci-dessus intervient avec effet au 1^{er} octobre 1969. L'organe de publicité de la société est la FOSC. Tino Gotti, de Montagny-la-Ville, à Corcelles-près-Payerne, est gérant avec signature individuelle. Adresse: Les Péralles, dans ses locaux.

Bureau de Sentier

6 février 1970. Transports.
Roger Berney-Pellegrini, au Brassus, commune du Chenit. Le titulaire de cette raison individuelle est Roger Firmin Berney, allié Pellegrini, de l'Abbaye, au Brassus, commune du Chenit. Entreprise de transports de choses. Piguet-Dessous 27.

Bureau d'Yverdon

6 février 1970. Articles de cinéma.
Bolex S.A., à Yverdon (FOSC du 19.8.1968, p. 1801). Commerce d'articles cinématographiques. Les administrateurs Roger Thoren, président, et Jean Hubert, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs: André Thorens, de Concise, à Grandson, président, et Rolf Truffer, de Randa VS et Lausanne, à Cheseaux-Noréaz. La société continuera à être engagée par la signature collective à deux des administrateurs, directeur et fondés de procuration.

Wallis — Valais — Valèze

Bureau de St-Maurice

6 février 1970. Immeubles.
SI Décolletage St-Maurice SA, à St-Maurice (FOSC du 16.6.1969, p. 1385). Par acte authentique du 26 novembre 1969, l'assemblée universelle de la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

6 février 1970.
Jacques Darbellay, Institut Maya-Joie, à Orsières. Titulaire: Jacques Darbellay, de et à Orsières. Ecole privée, ski, alpinisme, cours de vacances. La Fouly.

6 février 1970. Immeubles.
Stella-Verbiest SA, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 26 janvier 1970, il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la construction, la location, l'exploitation, l'administration de bâtiments ou biens-fonds ainsi que la participation à toutes opérations financières et transactions convergentes. Elle acquiert pour fr. 363 740 les articles 38 406 A, D, C, E et G et 3067, 3089, 3069, 4290 et 4736 de Bagnes. Le capital social de fr. 75 000 est entièrement versé et divisé en 75 actions de fr. 1000 au porteur. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Gérard Crettenand, d'Isérables, président, et Engelbert Eugster, d'Altstätten, les deux à Bagnes, qui signent collectivement ensemble. Verbiest, chez «Eugster et Crettenand».

Bureau de Sion

6 février 1970. Boulangerie.
Mme Isoz-Jegerlehner, à Sierre. Le chef de la maison est Ellen Isoz, veuve de Louis née Jegerlehner, de Château-d'Oex, à Sierre. Exploitation de tea-rooms, boulangerie, pâtisseries, à Sierre, et d'un tea room, boulangerie, pâtisserie à l'enseigne «La Verzache», à Zinal.

6 février 1970. Papeterie.
Caloz et Bonvin, Cartarex, à Sion, commerce de papeterie et papiers en gros (FOSC du 24.3.1959, N° 68, p. 869), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1970. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Henri Caloz, à Sion, ci-après inscrit.

6 février 1970. Papeterie.
Cartarex, Henri Caloz, à Sion. Le chef de la maison est Henri Caloz, de Chandolin, à Sion. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif Caloz et Bonvin, Cartarex, depuis le 1^{er} janvier 1970. La maison a nommé Francis Crittin, de Chamonsin, à St-Pierre-de-Clages, fondé de pouvoirs avec signature individuelle. Commerce de papeterie et papiers en gros. Rue du Mont-Platta.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

6 février 1970.
Association du battor mécanique de Cortailod et Boudry, à Cortailod, société coopérative (FOSC du 5.2.1970, N° 29, p. 275). L'administration fiscale fédérale ayant donné son consentement, la société est radiée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 février 1970. Immeubles.
Carrefour Etoile S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 4.1.1966, N° 20). Willy Edouard Flückiger, vice-président, est décédé. Ses pouvoirs sont radiés. Willy Moser, Julien Charles Huguenin, Marcel Berthola, Delson Diacon, administrateurs, ont démissionné. Leurs pouvoirs sont radiés. Serge Némitz, déjà inscrit comme président, reste seul administrateur, avec signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

Bureau du Locle

6 février 1970.
Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge du Cerneux-Péquignot, au Cerneux-Péquignot, société coopérative (FOSC du 30.4.1964, N° 98, p. 1362). Raymond-Francis Cuenot, président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Louis-François Simon-Vermot (jusqu'ici vice-président) est nommé président. Charles Faivre, du et au Cerneux-Péquignot (membre), est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier.

6 février 1970. Carrière.
Jean Huguenin, aux Ponts-de-Martel, exploitation d'une carrière (FOSC du 21.12.1962, N° 299, p. 3688). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

6 février 1970. Boîtes de montres.
Pellaton et Redard, au Locle. Alfred-Auguste Pellaton, de Travers, au Locle, et Frédéric-Georges Redard-Jacot, des Verrières, au Locle, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1968. Fabrication de boîtes de montres et de cercles d'agrandissement. Bureau: Industrie 11.

Bureau de Neuchâtel

6 février 1970.
Centrale laitière Neuchâtel, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 25.8.1964, N° 196, p. 2586). Procuration collective à deux a été conférée à Delit Robert-Félix, de Belgique, à Peseux.

6 février 1970.
Forces Motrices Neuchâtelaises S.A., à Neuchâtel (FOSC du 19.1.1970, N° 14, p. 128). Georges Hester n'est plus fondé de pouvoir; sa signature est radiée. Paul-Gaston Rageth et Roger Amaudruz, jusqu'ici fondés de pouvoirs, sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux. Leur procuration est radiée. Bernard Giner, de Zurich, à Sion, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

6 février 1970. Horlogerie.

G. Capt & Cie, à Neuchâtel, fabrication et terminaison de pièces d'horlogerie (FOSC du 21.4.1965, N° 91, p. 1233) société en nom collectif. L'associé Edmond Capt est maintenant domicilié à Comondrèche, commune de Corcelles-Comondrèche.

Genève — Genève — Ginevra

5 février 1970. Bar à café.
Jean Dumont, à Genève, bar à café (FOSC du 11.12.1968, p. 2689). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 février 1970. Coiffure.
Rosario Cicco, à Genève. Chef de la maison: Rosario Cicco, d'Italie, à Genève. Salon de coiffure à l'enseigne «Coiffure Rosario». 42, rue de Zurich.

5 février 1970. Bar à café.
André Jacquod, à Genève, café (FOSC du 24.12.1969, p. 2960). La maison n'exploite plus le café à l'enseigne «Guillaume Tell». Nouvelle adresse: 4, place du Cirque où la maison continue l'exploitation du bar à café à l'enseigne «Le Gipsy».

5 février 1970.
Kurer Modes, à Lancy. Chef de la maison: Albert Kurer, de Berne SG, à Troinex, séparé de biens de Monique née Delesvaux. Commerce de vêtements et d'articles de mode. 78-80, rue des Bossons, Petit-Lancy.

5 février 1970.
«Carrosserie du Village» Jean-François Laubscher, à Vernier (FOSC du 4.7.1969, p. 1557). Nouveau siège: Collex-Bossy. Collex.

5 février 1970. Fiduciaire.
William Rufi, à Genève. Chef de la maison: William Rufi, de Saanen BE, à Genève. Bureau fiduciaire et de comptabilité; expert-comptable. 13, route de Meyrin.

5 février 1970.
«Moto Racing» Jean-François Zanetta, à Genève. Chef de la maison: Jean-François Zanetta, de et à Genève. Commerce de motos et d'accessoires s'y rapportant. 52, rue de Monthoux.

5 février 1970. Pharmacies.
Dynapharm SARL, à Meyrin, exploitation de pharmacies, etc. (FOSC du 16.4.1968, p. 799). Capital porté de fr. 24 000 à fr. 600 000 par l'élévation de fr. 6000 à fr. 150 000 du montant de chacune des parts des associés Albert Fues, Richard Herrmann, Paolo Poncini et Charles Regamey (inscrits), augmentation entièrement libérée par compensation. Statuts modifiés le 23 janvier 1970.

5 février 1970. Electronique.
Ficamat SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 janvier 1970. But: achat, vente, importation, exportation, entreposage, transport, représentation et courtage de tous produits et marchandises, en particulier de produits en rapport avec l'électronique; prise et gestion de participations à toutes affaires commerciales, financières, industrielles et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Anton Börer, d'Erschwil SO, à Soleure, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 36, rue de Contamines, chez Armand Lepek & Cie.

5 février 1970. Tabacs.
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, à Genève, fabrication, vente et commerce des tabacs (FOSC du 1.8.1969, p. 1788). Signature collective avec un administrateur a été conférée à Bernard Taramarcz (inscrit), nommé directeur; sa procuration est radiée.

5 février 1970. Concessions minières.
Limnaginestie SA, à Genève, exploitation de concessions minières, forestières, etc. (FOSC du 2.10.1968, p. 2124). Capital porté de fr. 320 000 à fr. 2 120 000 par l'émission de 13 600 actions ordinaires de fr. 100, au porteur, entièrement libérées par compensation, et de 4400 actions de fr. 100, au porteur, privilégiées en ce qui concerne la distribution du dividende. Capital: fr. 2 120 000, entièrement versé, divisé en 16 800 actions ordinaires et 4400 actions privilégiées en ce qui concerne la distribution du dividende, toutes de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 19 décembre 1969.

5 février 1970.
Société d'Etudes et de Réalisations industrielles et techniques Protecnic SA, à Genève (FOSC du 17.7.1969, p. 1674). But modifié: étudier, expertiser, conseiller et diriger toutes réalisations techniques, industrielles ainsi que toutes négociations et exploitations de brevets, modèles et procédés; fabriquer et vendre du matériel industriel et en particulier du matériel électrique et électronique; effectuer toutes opérations commerciales et financières s'y rattachant. La société pourra s'intéresser à toute société ou entreprise ayant une activité analogue ou dérivée. Statuts modifiés le 15 janvier 1970.

5 février 1970. Publicité.
Publihold SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 janvier 1970. But: publicité et promotion des ventes, étude de marchés, établissement de statistiques et de documentation relatives à toute activité commerciale et industrielle; prestation de services dans le domaine de la publicité et de la promotion des ventes; prise et gestion de participations à toutes affaires commerciales, financières, industrielles et immobilières et notamment à des entreprises s'occupant de publicité. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Anton Börer, d'Erschwil SO, à Soleure, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 36, rue de Contamines, chez Armand Lepek & Cie.

5 février 1970. Fonds de placements.
SMC Distributors SA, à Genève, parts de fonds de placement (FOSC du 29.12.1969, p. 2972). Peter Egli, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Commugny VD.

5 février 1970. Immeubles.
Razi SA, à Genève, acquisition et exploitation de biens immobiliers (FOSC du 5.6.1969, p. 1288). Nouvelle raison de commerce: **Spiridon SA**. Statuts modifiés le 23 janvier 1970.

5 février 1970. Immeubles.
SI Résidence de la Tourelle 12, à Genève, société anonyme (FOSC du 29.7.1969, p. 1764). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **SI Résidence de la Tourelle N° 12**, en liquidation. Liquidateur: Kurt Kreis, de Zihlschlacht TG, à Genève, avec signature individuelle. Peter Brechtbühl et Heinrich Daeniker ne sont plus administrateurs: leurs pouvoirs sont radiés.

5 février 1970.
Boucherie du Rond Point SA, à Genève (FOSC du 26.1.1970, p. 195). L'administrateur Giulio Fanti, président (inscrit), est maintenant originaire de Genève.

5 février 1970.
Securities Management Company Ltd, à Genève, vente, représentation de parts et d'actions, etc., société anonyme (FOSC du 17.12.1969, p. 2900). Peter Egli, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Commugny VD.

5 février 1970. Participations.
Solytri Holding SA, à Genève, participations (FOSC du 18.6.1968, p. 1316). Marc Saleur n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Par suite de mariage, l'administratrice Anita Osier, présidente (inscrite), porte désormais le nom de Collet; elle est maintenant domiciliée à Collonge-Bellerive et signe désormais collective-

ment à deux. L'administrateur Marc Collet (inscrit), maintenant domicilié à Collonge-Bellerive, signe dorénavant collectivement à deux.

5 février 1970.
General Telephone & Electronics International SA, à Genève (FOSC du 7.5.1969, p. 1043). Les pouvoirs de Jack Greenberg sont radiés.

5 février 1970.
Société Immobilière Versoix-Pont-Céard, à Genève, société anonyme (FOSC du 1.11.1966, p. 3440). Nicolas Schenker n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Clavaz, de Nendaz VS, à Martigny VS, et Jean-Paul Aeschmann, de Lützelflüh BE, à Anières, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire.

5 février 1970.
Laboratoires Vifor SA, à Plan-les-Quates, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 20.5.1964, p. 1571). Nouvelle raison de commerce: **Vifor SA**. Capital porté de fr. 400 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 1500 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et 450 actions de fr. 1000, au porteur, augmentation libérée notamment à concurrence de fr. 247 500 par compensation. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 2500 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et 750 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 23 janvier 1970.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Bekanntmachung betreffend REFO Rheinpark Immobilien-Sonderfonds

In ihrer Sitzung vom 22. Dezember 1969 hat die Eidg. Bankenkommision, Kammer über die Anlagensfonds, die Uebertragung der Rechte und Pflichten aus den unter dem Namen REFO Rheinpark Immobilien-Sonderfonds abgeschlossenen Kollektivanlageverträgen auf die Wert-Invest AG Basel, bewilligt. Demgemäss wird inskünftig die Wert-Invest AG Basel als Fondslleitung und die Bodenkreditbank in Basel als Depotbank tätig sein. (AA 99)

Unterschrift: Wert-Invest AG
Bodenkreditbank in Basel
Theurillat Treuhand AG

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1904 in Arnheim (Niederlande) erbaute Schubboot **Rheinland** ist vom Eigentümer, Willy Spitzlay, in Reinach (BL) zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf dasselbe sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA 96)

4000 Basel, den 13. Februar 1970

Schiffsregisteramt Basel

Das im Jahre 1899 in Dordrecht (Niederlande) erbaute Schubboot **Westfalen** ist vom Eigentümer, Willy Spitzlay, in Reinach (BL) zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf dasselbe sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA 97)

4000 Basel, den 13. Februar 1970

Schiffsregisteramt Basel

Verband der Genossenschaften Konkordia der Schweiz, in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Delegiertenversammlung vom 28. Juni 1969 hat die Auflösung und Liquidation des Verbandes beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. März 1970 in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden der Liquidatoren beim Verband der Genossenschaften Konkordia der Schweiz, Ausstellungsstrasse 21, 8005 Zürich, anzumelden. (AA 98)

8005 Zürich, den 16. Februar 1970

Die Liquidatoren

Livingston AG, Livingston SA, Livingston Ltd, in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Februar 1970 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans Hüsey, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (AA 89)

6300 Zug, den 11. Februar 1970

Der Liquidator: Dr. Hans Hüsey

Société coopérative des usiniers des Monneresses, Aigle

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 913, 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale des sociétaires du 12 août 1969 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Elle a désigné en qualité de liquidateur M. Arnold Soutter, à Aigle.

En application des articles 913 et 742 CO, tous les créanciers sont sommés de faire connaître, jusqu'au 31 mars 1970, leurs réclamations ou prétentions éventuelles, en produisant tous titres ou justificatifs, par communication au liquidateur soussigné A. Soutter, avenue de la Gare, à Aigle. (AA 35)

1860 Aigle, le 23 janvier 1970

Société coopérative des usiniers des Monneresses, Aigle
le liquidateur: A. Soutter

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

243319. Hinterlegungsdatum: 30. September 1969, 18 Uhr.
Biotec Aktiebolag, Stockholm (Schweden);
Korrespondenzadresse: Ranhammarsvägen 21, Bromma 11 (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Apparate und Instrumente für gärungstechnische Zwecke in der laboratoriumswissenschaftlichen Technologie. (Int. Kl. 9)

BIOTEC

243320. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1969, 18 Uhr.
Apoteksvarucentralen Vitrum Apotekarektiebolaget, Franzéngatan 9, Stockholm (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate, medizinische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 5)

VAMIN

243321. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1969, 19 Uhr.
Uhu-Werk H. u. M. Fischer, Bühl (Baden, Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 132881. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1969 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, pharmazeutische Präparate, Pflaster, Heftpflaster, Schneltpflaster, Verbandstoff, Desinfektionsmittel, chemisch-technischer Bürobedarf, Lösungsmittel, Gefrierschutzmittel, Farben, Stempelfarben, Tusche, Tinten, Tintentabletten, Tintenpulver, Firnisse, Lacke, Klebstoffe, Kleblacke, Kitten, Filmkitten, Wische, Schuhcreme, Mittel zum Putzen und Hältbarmachen von Leder, Bohnermasse, Bohnerwachs, diätetische Nahrungsmittel, Nahrungsmittel, Schreibwaren, Büro- und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel), Federhalter, Füllhalter, Füllbleistifte, Bleistifte, Kopierstifte, Farbstifte, Minen für Blei-, Kopier- und Farbstifte, Schreibfedern jeder Art, beispielsweise Stahlfedern, Glasfedern, Stempelkissen, Farbbänder, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Waschmittel, Bleichmittel, kosmetische Präparate, Fleckenentfernungsmittel, Fleckenwasser, Rostschutzmittel, Putzmittel (ausgenommen für Leder), Poliermittel, Schleifmittel.
(Int. Kl. 1 bis 5, 9, 16, 29, 30, 31)

UHU

243322. Date de dépôt: 24 octobre 1969, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Fabrication et commerce.

Cacao, chocolat; sucre; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 30, 32)

RAY O' SUN

243323. Date de dépôt: 24 octobre 1969, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Fabrication et commerce.

Laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait; soupes, bouillons. Cacao, chocolat; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 29, 30, 32)

RAY O' SOL

243324. Hinterlegungsdatum: 7. November 1969, 18 Uhr.
Fount Wip, Inc., 554 S. San Vicente Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Schlagrahm und geschlagene Garnier- bzw. Deckmassen auf Basis von pflanzlichem Öl; leere ventilbetätigte Druckbehälter für Nahrungsmittel. (Int. Kl. 6, 21, 29, 30)

FOUNT WIP

243325. Date de dépôt: 7 novembre 1969, 19 h.
Mondia S.A., 147, rue Jardinière, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Fabrication.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

MONDIA MOONSTONE

243326. Date de dépôt: 28 novembre 1969, 17 h.
Mondia S.A., 147, rue Jardinière, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Fabrication.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

MONDIA MOONDROP

243327. Date de dépôt: 12 novembre 1969, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ELTENSOR

243328. Date de dépôt: 12 novembre 1969, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

TYPLOX

243329. Date de dépôt: 12 novembre 1969, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

VALTENSOR

243330. Hinterlegungsdatum: 19. November 1969, 17 Uhr.
Valorit AG, c/o Papierfabrik Cham AG, Cham (Zug). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 131560. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. November 1969 an.

Papiere und Karton für Verpackungszwecke, knitter- und rissfeste Spezialpapiere, imprägnierte Schnittmusterpapiere, Klebstreifen.
(Int. Kl. 16, 17)

VALOR

243331. Hinterlegungsdatum: 25. November 1969, 11 Uhr.
Maschinenbau R. Cuendet & Cie, Kirchstrasse 10a, Rorschach (St. Gallen). – Handel.

Entschalungsmittel für Betonarbeiten; Pflege- und Korrosionsschutzmittel für Baumaschinen und -geräte; chemischer Rostentferner, Abbeizmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

DENTOLINE

243332. Data del deposito: 24 dicembre 1969, ore 20.
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società Anonima, Gnosca (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

BIOCOPHAR

243333. Data del deposito: 24 dicembre 1969, ore 20.
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società Anonima, Gnosca (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

STEROCOPHAR

243334. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1969, 17 Uhr.
Aktieselskabet Fisker & Nielsen, Peter Bangs Vej 30, Kopenhagen (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Maschinen zum Reinigen, einschliesslich Staubsauger zum Saugen von nassen Substanzen und Schrubbmachines, Küchenmaschinen zum Zubereiten von Nahrungsmitteln und Getränken, Waschmaschinen, Spülmaschinen. (Int. Kl. 7, 9)

NIMBUS

243335. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1969, 8 Uhr.
Physik. Instrumente Huggenberger AG, Ackerstrasse 119, Zürich 10. – Fabrikation. – Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 131173 von Dr. sc. techn. A. U. Huggenberger, Zürich 49. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1969 an.

Optisches Messinstrument. (Int. Kl. 9)

KOORDISKOP

243336. Date de dépôt: 14 mai 1969, 19 h.
H. Samuel Limited, Hunters Road Works, Hockley, Birmingham 19 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

POSTILION

243337. Hinterlegungsdatum: 19. August 1969, 20 Uhr.
Enrico Lampetti, Heimstrasse 1, Winterthur (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Küchenfertig zubereitete Hühner, konsumbereite Hühner. (Int. Kl. 29)

WILLI'S GOLDEN POULETS

243338. Date de dépôt: 14 octobre 1969, 18 h.
S. Simpson Limited, 34, Jermyn Street, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Articles d'habillement. (Cl. int. 25)

SIMPSON

243339. Date de dépôt: 13 novembre 1969, 11 h.
Mido G. Schaeren & Co. S.A., 9, route de Boujean, Bienne (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

MAXIMIDO

243340. Date de dépôt: 13 novembre 1969, 11 h.
Mido G. Schaeren & Co. S.A., 9, route de Boujean, Bienne (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

MINISTAR

243341. Date de dépôt: 13 novembre 1969, 11 h.
Mido G. Schaeren & Co. S.A., 9, route de Boujean, Bienne (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

TEENSTAR

243342. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1969, 17 Uhr.
J. & J. Crombie Limited, Grandholm Works, Woodside, Aberdeen (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marken Nrn. 132043 und 141662. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1969 an.

Textilstickwaren und Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 24, 25)

CROMBIE

243343. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1969, 17 Uhr.
Vogt & Co. Drahtwerke AG, Oberdorf 50, Reinach (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 132408 von Vogt & Cie, Reinach (Aargau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Dezember 1969 an.

Eisen- und Stahldrähte, speziell auch solche, die auf galvanischem oder mechanischem Wege veredelt sind. (Int. Kl. 6)

VOCOLIT

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en janvier 1970

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur de la Suisse est caractérisé, en janvier 1970, par des taux de croissance plus forts que ceux observés pendant la période correspondante de l'année précédente. Les importations se sont accrues de 369,7 millions de francs ou de 22,8%, pour se fixer à 1992,8 millions. Les exportations se sont élevées à 1490,3 millions de francs, ce qui fait 187,1 millions ou 14,4% de plus qu'il y a un an. A la suite de cette évolution, le solde passif de la balance commerciale s'est aggravé de 57,1% ou de 182,6 millions et atteint 502,5 millions de francs. C'est le déficit mensuel le plus élevé que l'on ait enregistré.

Evolution de la balance commerciale

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exp. en % de la valeur des imp.
	Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.		
1969 janvier	1 875 268	1623,1	174 551	1303,2	319,9	80,3
1969 décembre	2 251 473	2168,6	222 746	1934,9	233,7	89,2
1970 janvier	2 013 343	1992,8	190 846	1490,3	502,5	74,8

Importation. Par rapport à janvier 1969, le fort développement des importations est dû surtout aux matières premières et demi-produits (+ 29,8%; total: 987,4 millions), ainsi qu'aux biens d'équipement (+ 26,7%; total: 308,5 millions). Les entrées de biens de consommation ont aussi notablement progressé (+ 15,2%; total: 605,5 millions). En revanche, les produits énergétiques ont régressé (-2,0%; total: 91,3 millions).

Les augmentations les plus importantes concernent les machines non électriques (+ 40,2 millions ou 26%), le tabac brut (+ 24,5 millions, + 242%), les tôles de fer (+ 20,2 millions, + 49%), les machines électriques (+ 17,6 millions, + 21%), les produits chimiques industriels (+ 13,7 millions, + 15%), les substances chimiques de base (+ 13,6 millions, + 33%), ainsi que les aciers alliés (+ 13,4 millions, + 66%).

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations		
	janv. 1969	déc. 1969	janv. 1970
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	618,9	1058,6	738,3
dont:			
Machines non électriques	266,5	471,0	331,6
Machines électriques	80,4	117,5	83,4
Instruments, appareils	59,0	94,9	71,9
Montres en 1000 pièces	4195,7	7443,3	4806,1
en mio de fr.	127,7	245,8	150,9
Aluminium	19,0	20,4	18,7
Industrie chimique	323,2	401,6	354,0
dont:			
Produits pharmaceutiques	69,2	74,2	69,0
Colorants organiques synthétiques	54,5	74,8	68,1
Parfumerie	14,6	16,3	17,8
Produits chimiques, autres	174,7	236,4	199,1
Industrie textile	138,3	160,7	145,3
dont:			
Fils et fibres chimiques	35,3	41,6	39,1
Tissus de soie et de fibres chimiques	17,4	21,2	19,5
Rubans en textiles	1,3	1,7	1,3
Fils de laine	2,6	2,9	2,3
Tissus de laine	4,2	5,1	4,6
Fils de coton	6,7	5,9	5,9
Tissus de coton	22,3	22,8	21,4
Broderies	13,7	15,4	13,7
Bonneterie	8,5	13,9	10,8
Articles d'habillement	9,4	9,8	9,5
Confection, autre	1,7	2,2	1,7
Tresses à chapeaux	2,8	2,0	1,9
Chaussures	10,9	6,3	13,3
dont:			
Chaussures en cuir en 1000 paires	235,9	94,2	275,6
Chaussures, autres en 1000 paires	35,8	46,6	34,0
Dérivés alimentaires, tabacs	69,3	107,3	89,3
dont:			
Fromage	18,6	26,0	24,3
Lait conservé, farine pour enfants	5,3	5,7	4,5
Chocolat	4,5	9,2	4,7
Soupes, bouillons	3,9	5,4	4,5
Tabacs manufacturés	18,7	35,6	28,8
Livres, journaux	10,5	14,0	12,0

En revanche, les diminutions les plus marquées touchent le froment panifiable (-4,8 millions, -46%), le sucre cristallisé (-2,1 millions, -41%) et le zinc brut (-2,0 millions, -53%). En outre, les entrées d'huiles de chauffage et de pétrole brut sont caractérisées par des baisses ad valorem modestes, qui s'opposent à de faibles augmentations quantitatives.

Dans chacun des groupes de matières premières et de demi-produits de la métallurgie, la hausse a été sensiblement plus prononcée pour les valeurs que pour les quantités.

Principaux partenaires commerciaux

	Importation			Exportation		
	janv. 1969	déc. 1969	janv. 1970	janv. 1969	janv. 1970	en % des exportations totales
	en millions de francs			en % des importations totales		
Rép. féd. d'Allemagne	429,7	648,1	555,8	26,5	27,9	
France	219,4	257,6	230,6	13,5	12,6	
Italie	151,8	185,2	184,4	9,4	9,3	
Pays-Bas	58,2	77,7	71,9	3,6	3,6	
Belgique-Luxembourg	60,7	79,6	71,2	3,7	3,6	
CEE	919,8	1248,2	1133,8	56,7	56,9	
Autriche	56,1	87,8	79,3	3,5	4,0	
Grande-Bretagne	139,1	165,8	164,9	8,6	8,3	
Danemark	22,5	28,1	25,9	1,4	1,3	
Norvège	10,9	8,5	7,5	0,7	0,4	
Suède	49,8	70,6	58,5	3,1	2,9	
Portugal	6,0	7,7	9,3	0,4	0,5	
Finlande	10,9	12,9	12,1	0,7	0,6	
AELE	295,4	381,5	357,4	18,2	17,9	
Espagne	18,7	26,3	20,1	1,2	1,0	
Grèce	2,9	3,5	10,8	0,2	0,5	
Hongrie	6,5	14,7	16,4	0,4	0,8	
Union soviétique	6,3	6,2	7,6	0,4	0,4	
Yougoslavie	7,8	10,8	12,2	0,5	0,6	
Europe	1281,5	1732,9	1594,7	79,0	80,0	
Libye	15,1	11,4	26,6	0,9	1,3	
Israël	5,8	6,4	8,4	0,4	0,4	
Hongkong	8,8	8,7	11,2	0,5	0,6	
Japon	29,0	34,9	37,5	1,8	1,9	
Canada	15,8	14,3	10,0	1,0	0,5	
USA	130,2	225,4	155,0	8,0	7,8	
Mexique	5,2	5,4	7,4	0,3	0,4	
Brsil	8,2	6,9	13,7	0,5	0,7	
Argentine	7,1	7,8	8,0	0,4	0,4	
Australie	4,0	4,9	5,6	0,2	0,3	
Outre-mer	341,6	435,7	398,1	21,0	20,0	
Total	216,2	270,0	233,2	16,6	15,7	
Rép. féd. d'Allemagne	132,9	171,3	136,4	10,2	9,2	
France	116,3	179,0	134,2	8,9	9,0	
Italie	38,2	46,0	42,3	2,9	2,8	
Pays-Bas	33,3	41,9	40,6	2,6	2,7	
Belgique-Luxembourg	33,3	41,9	40,6	2,6	2,7	
CEE	536,9	708,2	586,8	41,2	39,4	
Autriche	61,4	98,4	74,5	4,7	5,0	
Grande-Bretagne	98,1	128,1	105,2	7,5	7,1	
Danemark	30,8	34,7	35,2	2,4	2,4	
Norvège	16,9	24,9	18,5	1,3	1,2	
Suède	38,6	60,3	50,8	3,0	3,4	
Portugal	16,5	20,6	20,1	1,3	1,3	
Finlande	14,7	19,4	18,3	1,1	1,2	
AELE	277,1	386,4	322,5	21,3	21,6	
Espagne	28,1	48,9	30,3	2,2	2,0	
Grèce	10,4	12,5	10,1	0,8	0,7	
Hongrie	5,1	6,9	9,0	0,4	0,6	
Union soviétique	5,2	22,3	12,8	0,4	0,9	
Yougoslavie	13,3	25,6	15,5	1,0	1,0	
Europe	918,1	1300,8	1036,2	70,4	69,5	
Libye	2,0	5,4	1,6	0,2	0,1	
Israël	10,6	13,9	12,3	0,8	0,8	
Hongkong	22,6	41,1	33,0	1,7	2,2	
Japon	36,1	61,0	41,9	2,8	2,8	
Canada	14,3	24,9	21,0	1,1	1,4	
USA	95,9	159,6	119,3	7,4	8,0	
Mexique	15,8	27,8	21,2	1,2	1,4	
Brsil	16,5	21,7	14,0	1,3	0,9	
Argentine	12,5	14,1	16,6	1,0	1,1	
Australie	14,1	26,0	15,6	1,1	1,0	
Outre-mer	385,1	634,1	454,1	29,6	30,5	

Exportation. Au regard de janvier 1969, le taux de croissance le plus prononcé (+ 21,8%) est noté pour les biens d'équipement (total: 469,3 millions). La hausse est de 15,1% pour les biens de consommation (419,1 millions). Les sorties de matières premières et de demi-produits (598,5 millions) ont progressé de 8,4%.

L'accroissement des exportations est dû pour environ deux tiers à l'industrie métallurgique, dont les ventes ont augmenté de 119,4 millions de francs ou de 19,3%. La plus-value enregistrée dans ce secteur provient surtout des machines non électriques (+ 65,1 millions). Les expéditions d'instruments et appareils, ainsi que celles de montres se sont aussi notablement renforcées, tandis que les exportations d'aluminium ont quelque peu fléchi. Dans le groupe de la chimie, la hausse (+ 30,8 millions ou 9,5%) provient avant tout des produits chimiques industriels (+ 24,4 millions). Les livraisons de l'industrie textile se sont élevées de 7,0 millions ou de 5,1% et ce sont les fils et fibres chimiques, la bonneterie, ainsi que les tissus de soie et de fibres chimiques qui marquent l'accroissement le plus fort. Les sorties de chaussures ont augmenté de plus d'un cinquième. Les expéditions de denrées alimentaires et tabacs se sont aussi notablement intensifiées (+ 20,0 millions ou 28,9%). Mentionnons avant tout le développement des ventes de tabacs manufacturés (+ 10,1 millions) et de fromage (+ 5,7 millions). Les envois de soupes et bouillons et de chocolat ont également progressé, tandis que les sorties de lait conservé et de farines pour enfants se sont réduites.

Répartition géographique. Les importations en provenance de la CEE ont augmenté, au regard de janvier 1969, de 23,3% pour se fixer à 1133,8 millions de francs. Les plus fortes progressions ont été enregistrées pour nos achats à la République fédérale d'Allemagne (+ 126,1 millions), à l'Italie (+ 32,6 millions) et à la France (+ 31,2 millions). Nos approvisionnements auprès des pays de l'AELE ont progressé de 21,0% et atteignent 357,4 millions de francs. La hausse est due surtout à l'accroissement des arrivages de la Grande-Bretagne, de l'Autriche et de la Suède. D'une année à l'autre, la valeur des expéditions norvégiennes à notre pays a cependant fléchi de près d'un tiers. Parmi les autres Etats européens, la Hongrie et la Grèce, notamment, ont vu se développer leurs ventes à la Suisse. Les livraisons des pays d'outre-mer se sont renforcées de 16,5%, pour s'élever à 398,1 millions de francs. Cette hausse est due avant tout à l'intensification des entrées en provenance des Etats-Unis d'Amérique, du Japon et de la Libye. En revanche, les fournitures du Canada ont régressé.

Les exportations vers le Marché commun se sont élevées à 586,8 millions de francs, ce qui fait 9,3% de plus qu'en janvier 1969. Tous les Etats de la CEE ont participé à cette évolution, les taux de croissance les plus forts ayant été notés pour nos livraisons à l'Union belge-luxembourgeoise, aux Pays-Bas et à l'Italie. Les sorties vers l'AELE ont atteint 322,5 millions, augmentant de 16,4% d'une année à l'autre. Les expéditions suisses à l'Autriche et à la Suède, notamment, se sont accrues. Pour le reste de l'Europe, signalons un sensible développement de nos sorties, en particulier, vers l'Union soviétique et la Hongrie. Les livraisons aux pays d'outre-mer se sont fixées à 454,1 millions, ce qui représente un taux de croissance de 17,9%. Ce sont avant tout les Etats-Unis d'Amérique, Hongkong, le Canada, le Mexique et le Japon qui ont intensifié leurs achats, tandis que le Brésil et la Libye comprimaient les leurs.

Pour le mois en revue, la balance commerciale avec la CEE accuse un déficit de 547,0 millions, qui est de 42,9% supérieur à celui de janvier 1969. Le commerce avec la République fédérale d'Allemagne présente un solde passif qui s'est accru de 109,1 millions, pour atteindre 322,6 millions. Les échanges avec l'AELE ont laissé un excédent d'importation de 34,9 millions de francs, contre 18,3 millions une année auparavant. Le déficit de notre négoce avec la Grande-Bretagne s'est accru de 18,7 millions pour s'élever à 59,7 millions de francs. En revanche, le trafic commercial avec les pays d'outre-mer boucle par un surplus d'exportation qui s'est renforcé de 12,5 millions pour se fixer à 56,0 millions. Les échanges avec les Etats-Unis d'Amérique présentent un solde passif (35,7 millions) qui ne s'est que peu aggravé au regard de la période correspondante de l'année précédente.

40. 18. 2. 70

Schweizerisch-tschechoslowakischer Warenverkehr

Durch einen zwischen der Schweizerischen Botschaft in Prag und dem tschechoslowakischen Ausserministerium am 17. Februar 1970 vorgenommenen Notenwechsel ist vereinbart worden, die dem Abkommen betreffend den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr vom 22. Dezember 1949 beigegebenen Warenlisten A und B, deren Gültigkeit am 31. Dezember 1969 abgelaufen ist, wieder für ein weiteres Jahr, das heisst vom 1. Januar bis 31. Dezember 1970, in Kraft zu setzen.

Trafic des marchandises entre la Suisse et la Tchécoslovaquie

Par un échange de notes du 17 février 1970 entre l'Ambassade de Suisse à Prague et le Ministère tchécoslovaque des affaires étrangères, les listes de marchandises A et B annexées à l'accord concernant l'échange des marchandises et le règlement des paiements du 22 décembre 1949, qui sont parvenues à échéance le 31 décembre 1969, ont été prorogées pour une nouvelle année, soit du 1^{er} janvier au 31 décembre 1970.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Redaktion: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Bern.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Lingeri Attilio

von Kallnach BE, geb. 1. November 1914, gewesener Malcmeister, Ehemann der Teodolinda Maria geb. Cavalli, wohnhaft gewesen Fellenbergstrasse 8, Bern, verstorben am 27. Dezember 1969.

Eingabefrist bis und mit dem 16. März 1970:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II, in Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Dr. Ludwig Meyer, Postfach 114, 3018 Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Fritz Mürger, dipl. Bücherexperte, Hubacherweg 33, 3097 Liebefeld.

Bern, den 11. Februar 1970

Der Beauftragte:
sig. Dr. Ludwig Meyer, Notar



Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Gemäss Artikel 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger nachgenannter Person aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Fristen beim zuständigen Regierungstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schulden bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Verlassenschaft

Durch Verfügung des zuständigen Regierungstatthalteramts ist über den Nachlass der nachgenannten Person die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Lehmann Hans

geb. 11. April 1920, des Johann, von Worb, Inhaber einer Speisewirtschaft und Metzgerei, Handel mit Gross- und Kleinvieh, «Zur Brücke», Zollbrück, Gemeinde Ritterswil, verstorben am 27. Januar 1970.

Eingabefrist bis und mit dem 16. März 1970, und zwar:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Signau, in Langnau;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Moor, in Zollbrück.

Massaverwalter: Herr Hans Reber, Metzgermeister, 3555 Trubschachen.

Zollbrück, den 9. Februar 1970

Der Beauftragte: P. Moor, Notar

Skilift Suvretta AG, St. Moritz

Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Skilift Suvretta AG auf Samstag, den 14. März 1970, um 15 Uhr, im Hotel Suvretta House, St. Moritz

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 15. März 1969.
2. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 30. September 1969, Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Diverses.

Der Geschäftsbericht, mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1969 und der Bericht der Kontrollstelle, liegt ab 4. März 1970, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre, im Treuhandbüro P. Zinsli, an der Hauptstrasse, St. Moritz-Dorf, auf.

SKILIFT SUVRETTA AG
Der Präsident: A. Candrian

Suvretta-Piz Nair Skilift AG, St. Moritz

Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Suvretta-Piz Nair Skilift AG auf Samstag, den 14. März 1970, um 15.30 Uhr, im Hotel Suvretta House, St. Moritz

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 15. März 1969.
2. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 30. September 1969, Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Diverses.

Der Geschäftsbericht, mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1969 und dem Bericht der Kontrollstelle, liegt ab 4. März 1970, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre, im Treuhandbüro P. Zinsli, an der Hauptstrasse, St. Moritz-Dorf, auf.

SUVRETTA-PIZ NAIR SKILIFT AG
der Präsident: A. Candrian

Société de Promotion de Planachaux SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués le mardi 3 mars 1970, à 14 h., au Buffet de la Gare, St-Maurice, en

assemblée générale extraordinaire des actionnaires

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Modification de l'art. 5 des statuts de la société pour augmentation du capital de Fr. 710 000.— à Fr. 1 420 000.—.
- 2° Constatation devant notaire de la souscription et de la libération de l'augmentation du capital.
- 3° Acte authentique par notaire.

en

assemblée générale ordinaire des actionnaires

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice comptable 1969.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
- 5° Elections statutaires.
- 6° Divers.

Le rapport du conseil d'administration, les comptes de l'exercice 1969 et le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, à savoir chez M. Georges Exhenry, à Champéry, dès le 21 février 1970.

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Standard Fr. 90.—
Gestetner, Modell 3 Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix, Junior Fr. 125.—
Print-Fix, Express Fr. 200.—
Gesta Automat 300 DA, elektr. Fr. 500.—
Gesta Automat 250 Fr. 450.—
Gesta Automat 250, Hand Fr. 400.—
Eliama, elektrisch Fr. 350.—
Eliama Speedrite elektrisch Fr. 500.—
Roto 421, Hand Fr. 250.—
Roto 51, elektrisch Fr. 300.—
Edison Dick, elektrisch Fr. 450.—
Roneo 150 und 250 Fr. 150.—
Roneo 500, Hand Fr. 250.—
Roneo 500, elektrisch Fr. 300.—
Gestetner, Modell 6 Fr. 75.—
Gestetner, Modell 66 Fr. 400.—
Gestetner, Modell 160 elektr. Fr. 800.—
Gestetner, Modell 200 elektr. Fr. 350.—
Gestetner, Modell 130 Hand Fr. 400.—
Gestetner, Modell 230 Hand Fr. 100.—
Rex M 2 Fr. 350.—
Rex D 25, elektrisch Fr. 650.—
Rex M 4, elektrisch Fr. 700.—
Rex D 280, elektrisch Fr. 650.—
Rex D 480 Fr. 50.—
Kega, Eintrommel Fr. 90.—
Kega, Zweitrommel Fr. 90.—

Umdrucker:
Kega, mit Papierzuführung Fr. 250.—
Ormig Fr. 200.—
Trommler, ohne Papierzuführung Fr. 300.—
Trommler, mit Papierzuführung Fr. 450.—
Elektronische Matrizen-Brennmaschine
Stenafix (Neuzeit Fr. 7000.—) Fr. 1900.—



Print-Fix

ab Fr. 3000.—
der leistungsfähige
Vervielfältiger mit

- Druckluftfeinfärbung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leicht laufend
- Druckluft für
Papierreinigung
Puderbestäubung
Nutzenreinigung
● Lochkartendruck

Print-Fix Edgar Rutishauser AG

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tüdistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Der Inhaber des nachstehenden Schweizerischen Patentes wünscht dasselbe zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Nr. 368097 «Trockenvorrichtung für laufende Materialbahnen, zum Beispiel aus Papier».

Anfragen befördern:

Kirchhofer, Ryffel & Co.

Patentanwaltsbureau
Bahnhofstrasse 58, 8001 Zürich.

Das Einlageheft Nr. 2667
Aussteller AKO Bank, Zürich, mit einem Guthaben-Saldo von Franken 2531.80 wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Einlageheftes wird aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten ab heute am Schalter der AKO Bank, Zürich, vorzuweisen. Andernfalls wird das Einlageheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Zürich, den 16. Februar 1970

AKO Bank, Talacker 50, 8021 Zürich

Das

Prämien-Sparheft Nr. 505 940

ausgestellt von der Migros Bank mit einem Guthaben von Fr. 4116.10 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 30. Januar 1970

Migros Bank

Immobilien Aktiengesellschaft PAX, Roveredo

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 24. März 1970, 11 Uhr, auf dem Notariat Zürich-Altstadt, Talstrasse 25, Zürich.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über eine Statutenänderung (Sitzverlegung).
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahl der Verwaltung.

Der Antrag der Verwaltung auf Aenderung der Statuten ist ab 12. März 1970 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt. Die Aktionäre haben sich für diese Einsichtnahme und für die Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung durch Vorlage der Aktien über ihre Aktionärs-eigenschaft auszuweisen.

Roveredo, den 12. Februar 1970

Die Verwaltung

Gebr. Brotschi & Co. AG, Grenchen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 23. Februar 1970, 10.30 Uhr, in Grenchen, Mühlestrasse 35.

Tagesordnung:

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1969.
2. Jahresrechnung und Revisionsbericht, Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Gesellschaftssitz, Weinbergstrasse 21, Grenchen, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Grenchen, den 10. Februar 1970

Gebr. Brotschi & Co. AG
Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. W. Brotschi

Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg

Dividendenzahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1968/69 von brutto Fr. 35.— pro Aktie, abzüglich der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30%, gelangt vom 17. Februar 1970 an mit

netto Fr. 24.50 pro Aktie

gegen Abgabe des Coupons Nr. 16 spesenfrei zur Auszahlung bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
der Bank Leu AG in Zürich
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
dem Schweizerischen Bankverein in Basel
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau

sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken in der Schweiz.

Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG

Sparkassa Berneck

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 28. Februar 1970, 15.30 Uhr, im Gasthaus zu den «Drei Eidgenossen», Berneck

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1969, umfassend die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung. Entgegennahme des Kontrollstellberichtes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 600 000.— auf Fr. 2 000 000.—.
7. Feststellung der erfolgten Einzahlung und Aenderung von Art. 4 der Statuten.
8. Allgemeine Umfrage.

Die Jahresrechnung und der Geschäftsbericht liegen bei der Sparkassa Berneck zur Einsichtnahme auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder sonst genügendem Ausweis über den Besitz derselben, bis Freitag, 27. Februar 1970, abends, an unseren Schaltern in Berneck und Heerbrugg bezogen werden. An der Versammlung selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

Berneck, den 9. Februar 1970

Der Verwaltungsrat



BANK IN LANGENTHAL

Einladung zur ordentlichen

Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 6. März 1970, 15.30 Uhr, im Theater Langenthal.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1969.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Unvorhergesehenes.

Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren können von den Aktionären vom 21. Februar an beim Sitz in Langenthal, bei der Filiale in Herzogenbuchsee und bei der Niederlassung in Oftringen bezogen werden.

Zutrittskarten für die Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz an unseren Kassen in Langenthal, Herzogenbuchsee und Oftringen erhältlich. Die Aktionäre sind höflich gebeten, die Zutrittskarten bis am 3. März 1970 zu verlangen.

Langenthal, den 27. Januar 1970

Der Verwaltungsrat



Unsere Rechtsabteilung sucht einen

Juristen

Diesem Mitarbeiter werden Probleme des schweizerischen und ausländischen Finanzrechts sowie der internationalen Doppelbesteuerung zur Prüfung übertragen.

Bewerber sollten schweizerischer Nationalität sein und gute Kenntnisse des Finanzrechts, vor allem des betrieblichen Finanzwesens, aufweisen. Bevorzugt werden Kandidaten deutscher oder französischer Muttersprache, welche die zweite Sprache genügend beherrschen und über gute Grundkenntnisse in Englisch verfügen.

Interessenten können auf telefonische Anfrage (021) 51 01 11 (intern 2118 oder 3132) ein Bewerbungsformular sowie eine Dokumentation über die allgemeinen Anstellungsbedingungen erhalten oder ihre schriftlichen Angebote direkt an NESTLE, Personaldienst, 1800 Vevey, richten.

Nestlé

Wir sind ein Unternehmen der Nahrungs- und Genussmittelindustrie, das sich in starker Entwicklung befindet, und suchen einen

Buchhalter

zur Mitarbeit im gesamten Bereich unseres Rechnungswesens. Das Arbeitsgebiet ist vielfältig und abwechslungsreich.

Wir wünschen von unserem neuen Mitarbeiter, dass er nach kurzer Einarbeitung seine Aufgaben selbstständig erfüllt, und dass er viel Sinn für die Zusammenarbeit innerhalb eines kleinen Teams mitbringt.

Für Kaufleute, die sich auf die eidg. Buchhalterprüfung vorbereiten, bietet sich eine gute Gelegenheit, sich mit den modernsten Organisationsmitteln vertraut zu machen. Wir besitzen eine elektronische Datenverarbeitungsanlage. Die Betriebsabrechnung erfolgt mittels direkt costing.

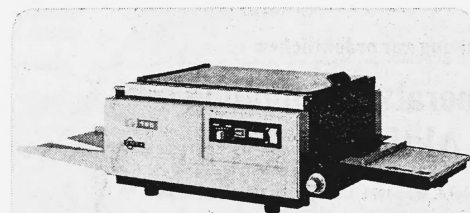
Wenn Sie sich für diesen Posten interessieren, dann schreiben oder telefonieren sie uns.

NAGO Nahrungsmittel AG, 4600 Olten 1, Tel. (062) 22 35 55, intern 35.



SAVIN 195

René Faigle AG präsentiert: elektrostatistische Supermini(prels)-Wechselmagazin-Repetitions-Tischbuchkopierbombe



SAVIN 195 bietet Ihnen die Möglichkeit, jeder Abteilung ein eigenes Kopiergerät zur Verfügung zu stellen. Wie viel Zeit und Geld Sie damit sparen, können Sie sich sehr leicht ausrechnen. Bedenken Sie, auch Hilfskräfte sind teuer. Weg- und Wartezeiten fallen ganz weg. Das ausserordentlich günstige Preis/Leistungsverhältnis, die rationelle Arbeitsweise und der garantiert tadellose Service machen den SAVIN 195 zum universellen Arbeitsmittel. Seit es in der Schweiz elektrostatistische Kopiersysteme gibt, befassen wir uns damit. Deshalb unsere grosse Erfahrung — von der auch Sie profitieren können. Verlangen Sie nähere Angaben, eine Vorführung oder Probestellung. Kaufen Sie aber erst, wenn Sie von SAVIN 195 überzeugt sind.



René Faigle AG
8057 Zürich
Seminarstr. 28
Tel. 051/266726

Wir wünschen
☐ ausführliche Unterlagen
☐ eine Vorführung
☐ den Besuch Ihres Vertreters
Firma und Adresse:

S 195 SHAB

BON



LYKES LINES



Vapours	PROCHAINS DEPARTS (sauf imprévus)				DATES D'ARRIVEES			
	Bremen	Hambourg	Rotterdam	Anvers	Le Havre	New Orléans	Houston	Galveston
ss. Marjorie Lykes	29. 1.	21. 1.	23. 1.	25. 1.	26. 1.	9. 2.	11. 2.	12. 2.
ss. Louise Lykes	7. 2.	29. 1.	3. 2.	5. 2.	9. 2.	28. 2.	2. 3.	3. 3.
ss. Frank Lykes	17. 2.	6. 2.	8. 2.	11. 2.	13. 2.	1. 3.	3. 3.	4. 3.
ss. Charles Lykes	26. 2.	20. 2.	21. 2.	23. 2.	24. 2.	13. 3.	15. 3.	16. 3.

Renseignements par les agents généraux de fret pour le Suisse:

RODOLPHE HALLER SA

1211 Genève 2, 7, rue des Garas
Tél. (022) 33 65 10 — Télex: 221 61

4002 BALE, St. Albenvorstadt 17
Tél. (061) 23 98 55 — Télex: 6 22 33

Agent dans les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc. Am Wall 162
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc. Westplein 2
ANVERS: Bureau Maritime H. G. Ahlers SA, Tavernierkaal 4
LE HAVRE: Consortium Maritime Franco-Américain
142, Boulevard de Stresbourg

GENES: Henry Coe & Clerici Agenti S.P.A.
VENISE: Adriatic Shipping Co, Calle Largo XII Marzo 2098
TRIESTE: Ellermann & Wilson Lines Agency Co. Ltd.
MARSEILLE: Consortium Maritime Franco Américain
68, Boulevard de la Major

Luftseilbahn Fell-Chrüzhütte (Bannalp), Oberrickenbach Gründung einer Aktiengesellschaft

Ausbau der kantonal-konzessionierten 4er-Kabinenbahn in eine eidgenössisch konzessionierte Luftseilbahn mit 2 Kabinen zu je 15 Personen.

EINLADUNG ZUR AKTIENZEICHNUNG

Vorgesehenes Aktienkapital: Fr. 700 000.—, eingeteilt in 1400 Namenaktien zu je Fr. 500.—.
Ausgabepreis: Fr. 510.— pro Aktie, inkl. eidg. Titelstempel 2%.
Zeichnungsstellen: Nidwaldner Kantonalbank Stans, Filiale in Hergiswil und Agenturen.
Ersparmkasse Nidwalden Stans, und Filiale in Hergiswil.
Zeichnungsfrist: Mittwoch, den 18. Februar, bis Freitag, den 13. März 1970.
Die Zeichnungen sind verbindlich bis 30. September 1970, laufend aufgrund der eingehenden Zeichnungen.
Zuteilungen: spätestens bis 26. März 1970 an die zuteilende Bank.
Einzahlungen: erfolgt im April 1970, gemäss Zeitungspublicationen und schriftlicher Anzeige.
Gründungsversammlung: an die künftigen Aktionäre.

Prospekte, Zeichnungsscheine und Statutenentwurf

bei den obgenannten Banken erhältlich.

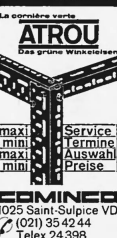
6386 Oberrickenbach,
den 16. Februar 1970

Die Initianten: Walter und Albert Mathis, Fell, Oberrickenbach
Josef Mathis, Bergblick, Oberrickenbach
Werner Bissig, Urnerstaffel, Oberrickenbach
Arnold Bissig, Pension Bannalpsee, Oberrickenbach

An die Nidwaldner Kantonalbank, 6370 Stans
oder Ersparmkasse Nidwalden, 6370 Stans
Senden Sie mir Prospekte mit Zeichnungsscheinen und Statutenentwurf der LS Fell-Chrüzhütte (Bannalp), Oberrickenbach.
Name, Vorname
Adresse



FISCHER & CO.
8734 REINACH



COMINCO
1025 Saint-Sulpice VD
(021) 35 42 44
Télex 24 398

Chemical Fund Inc.

Investment Trust américain de valeurs chimiques pharmaceutiques et apparentées

Avis de dividende

Le Fonds a déclaré une répartition spéciale provenant de bénéfices sur titres réalisés \$ 1,04 par action, payable sur les titres souscrits jusqu'au 13 janvier 1970 inclus. Les titres enregistrés au nom

MM. HENTSCH & Cie, Banquiers à Genève

représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau spécial en double exemplaire à leurs caisses pour l'estampillage et le paiement de cette répartition qui aura lieu le 17 février 1970, sur la base suivante:

Distribution de bénéfices sur titres réalisés	\$ 1,04
./i. Frais du domicile de paiement	\$ 0,026
	\$ 1,014
= Fr.	4,35

Le rapport annuel au 31 décembre 1969 est disponible en langue anglaise au domicile ci-dessus et, ultérieurement, en traduction française, italienne et allemande.
Genève, le 17 février 1970

Spar- & Kreditkasse Suhrental, Schöffland

Der Dividendencoupon Nr. 88 kann ab heute an unseren Kassen in Schöffland, Kolliken und Oberrickenbach, mit brutto Fr. 45.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, mit netto

Fr. 31.50

eingelöst werden.

Schöffland, den 16. Februar 1970

Die Direktion

Wenn Sie Fotokopieren

senke ich Ihre Kopierkosten.
Ich liefere Ihnen Fotokopierpapiere zu:
3 M Maschinen, Mod. 151, 251, 252 und 76
allen Thermogeräten, wie: Thermofax, Ormig usw.
allen Nassgeräten, wie: Photorapid, Kopit usw.
Verlangen Sie bitte meine Preise mit Gratispapiermuster. Bitte Maschinen- und bei Nassgeräten Negativempfindlichkeit angeben.
ROLF MEIER, Bachhalde,
6354 Vitznau, Tel. (041) 83 15 08.

Junger

Vertreter

mit bestem Aussendienstlerfolg sucht interessanten Wirkungskreis mit guten Verdienstmöglichkeiten. Bevorzugte Gebiete: BE, SO, NE.
Offerten unter Chiffre L 340196 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkassi + Informationen im In- und Ausland
Monatliche Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23,
Telefon (034) 2 21 80.

Bei en-Bloc-Wegnahme günstig abzugeben, 31 Stück

Stahlblechgestelle «Lista»

200 x 100 x 60 cm mit Zwischenböden, stabile Ausführung, gebraucht, jedoch in bestem sauberen Zustand, Farbe perlgrau. Geeignet für Lager, Archiv, Bibliothek und dergleichen.

Télémechanique Bern
Südbahnstrasse 14 c
3018 Bern - Tel. (031) 45 66 81.

Alt eingesessene, grössere schweizerische Handelsgesellschaft mit eigener Montage- und Service-Organisation und langjährigen besten Handelsbeziehungen in Österreich und allen Oststaaten, mit Sitz in Wien, könnte noch einige

interessante Artikel

auf dem Sektor allgemeiner Maschinenbau und Elektroapparatebau in ihr Verkaufsprogramm aufnehmen.

Offerten sind zu richten unter Chiffre Nr. 44-50177 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

INKASSO

In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12